

# **INDEX ANALYTIQUE / ANALYTICAL INDEX**



## INDEX ANALYTIQUE

\* Cet index comprend les dispositions du Code de procédure pénale et de la Charte canadienne des droits et libertés, ainsi que les commentaires qui s'y trouvent. Les chiffres renvoient aux numéros d'articles. Un renvoi précédé de CH renvoie à la Charte canadienne des droits et libertés. Un article non précédé d'un sigle renvoie au Code de procédure pénale.

### — A —

**ABUS DE PROCÉDURE**, 174, 287, CH 7

**ACCIDENT**, voir MOYEN DE DÉFENSE

**ACCUSATION**, voir CHEF D'ACCUSATION

**ACCUSATION DOUBLE OU MULTIPLE**, 150

**ACCUSÉ**, voir DÉFENDEUR

**ACQUITTEMENT**

- absence de preuve, 202, 210
- jugement, 219
- preuve, 69

**ACTE D'ASSIGNATION**, voir aussi TÉMOIN

- apport de pièces, 35
- assignation abusive, 35
- autorisation nécessaire, 38
- contenu, 35
- signature, 37
- signification
  - • délai, 40
  - • délai, réduction, 41
  - • juge, pouvoir, 42
  - • mode, 20.1

**ACTE DE PROCÉDURE**, voir SIGNIFICATION

**AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC**

- poursuivant, 9

**AGENT D'APPLICATION DE LA LOI**, voir aussi PERSONNE CHARGÉE DE L'APPLICATION D'UNE LOI

**AGENT D'INVESTIGATION OU DE SÉCURITÉ**, 87

**AGENT DE LA PAIX**

- arrestation
  - • endroit non accessible au public, 83, 84
  - • fouille aux fins d'identifier, 74
  - • obligation de s'identifier, 82
  - • poursuite du prévenu, 85, 86
  - • sans mandat, pouvoir, 74, 75, 79
- cautionnement, pouvoir d'exiger un, 76
- force nécessaire, emploi de la

- • arrestation, 46, 82, 86, 354

- • perquisition, 109

- identification d'une personne, pouvoir, 72

- perquisition

- • mandat ou télémandat, demande, 98, 107

- • obligation de s'identifier, 108

- • obligation et pouvoir, 108, 109

- pouvoir d'interception pour fins d'enquête, 72

- signification d'actes de procédure, 19 à 28, 42

- signification du constat d'infraction, 157 à 159

**AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS**, 4

**AIDE JURIDIQUE**, CH 10

**AJOURNEMENT**, CH 11

- à la demande d'une partie, 197

- à la suite d'une demande préliminaire, 170

- à un jour non juridique, 199

- abusif, 197, 201

- audition sur la détermination de la peine, 196

- d'office, 197

- défendeur en détention, 94, 199

- défendeur fait défaut de se présenter, 189

- défendeur incapable, 213

- défendeur mineur, 198

- discrétion judiciaire, 197

- droit à l'avocat, 201

- frais, 197

- incapacité mentale du défendeur, 213

- parties font défaut de se présenter, 191

- péremptoire, 197

- poursuivant fait défaut de se présenter, 188, 190

- refus d'accepter le plaidoyer, 193

- reprise anticipée des procédures, 200

**ALTER EGO ou THÉORIE DE L'IDENTIFICATION CORPORATIVE**, 60

**AMENDE**, voir aussi PEINE

- à défaut d'autre peine, 232

- contribution additionnelle, 8.1

- défendeur mineur, 233

- exécutoire, délai, 237

## Index analytique

### AMENDE (*suite*)

- fixe, 235
- imputation du paiement, 345.1, 345.2
- montant, 235
- par semaine ou partie de semaine, 235
- personne morale, 234
- plaidoyer de culpabilité, 148, 161, 166.2
- réduction, 180.1
- saisie d'un véhicule automobile, 332.3

### APPEL, CH 7

#### APPEL À LA COUR D'APPEL, 291

- abandon d'appel, 310
- acte de comparution, 274, 303
- audition, pouvoir de la cour, 312
- cautionnement, 299
- compétence du juge des requêtes, 291
- de plein droit, 292
- décès de l'appelant, 268
- désistement, 311
- directeur des poursuites criminelles et pénales, 291
- exécution du jugement, suspension, 297
- frais, ambiguïté des dispositions, 289
- intérêt à faire décider une question de droit seulement, 291
- jugement, règles applicables, 291, 313
- lieu d'introduction, 294
- mémoire
  - • contenu, 306
  - • dispense de produire, 308
  - • faute de produire, 307
  - • production par l'appelant, délai, 304
  - • production par l'intimé, délai, 305
- mise en liberté, 298, 314
- mise en liberté, préavis, 298
- nombre de juges, 295
- permission d'appeler
  - • accordée, 300
  - • avis, 301
  - • contenu, 296
  - • délai, 296
  - • demande, 291
  - • procédure, 296
  - • signification, effet, 297
  - • transmission aux parties, 301
- personne qualifiée à interjeter appel, 291
- pouvoir discrétionnaire, 268
- preuve, 291
- procédure, 291
- procureur général, 291
- question de droit, 291

- question de fait ou question mixte de fait et de droit, 291
- rejet, 307
- renonciation au droit d'appel, 293
- reprise d'instance, 268
- rôle
  - • d'audition, 309
  - • spécial, 310
- sur permission, 291
- survie de l'appel, 268
- transfert à la cour compétente, 270, 285
- transmission au greffe, 302
- vice de forme, comparution de l'appelant, 274

#### APPEL À LA COUR SUPÉRIEURE, 265

- acte de comparution, 274
- appel au mérite du jugement de première instance, 287
- appel de la sentence, 287
- appel *de novo*, 281
- appel entendu sous forme de nouvelle instruction
  - • audition, 281
  - • constitutionnalité, 281
  - • critères d'octroi, 281
  - • délai, 282
  - • présentation, 282
  - • procédure, 281
  - • règles applicables, 283
- appel entendu sur dossier
  - • annulation du jugement, 287
  - • appel accueilli, 286
  - • appel rejeté, 286
  - • audition, 281, 284
  - • frais, 289
  - • pouvoir du juge, 285, 286
  - • présentation, 284
  - • rôle du juge, 286
- appel frivole, 279
- audition, 281, 283
- avis d'appel
  - • contenu, 272
  - • dépôt, 272
  - • dépôt, effet, 276
  - • modification, 272
  - • signification, 29, 272
  - • transmission au greffe, 273
- cautionnement, 278
- décès du défendeur, 268
- décision sur demande préliminaire, 265
- délai d'appel, 271
- désistement, 280

## Index analytique

- APPEL À LA COUR SUPÉRIEURE** (*suite*)
- droit, 266, 272
  - exécution du jugement, suspension, 276
  - frais, ambiguïté des dispositions, 289
  - jugement rendu en première instance, définition, 266
  - lieu d'introduction, 270
  - mise en liberté, 277, 288
  - mise en liberté, préavis, 277
  - nouvelle interprétation de la loi, 285
  - objet, 266, 267
  - ordonnance pour la tenue d'une nouvelle instruction, 288
  - peine, 286, 287
  - perquisition, 103
  - personne qualifiée à interjeter appel, 268
  - procureur général, 268
  - rejet d'appel, 286
  - renonciation au droit d'appel, 269
  - renvoi des documents, 280, 290
  - rôle d'audition, 275
  - sentence, 286, 287
  - transfert à la cour compétente, 270
  - transmission du dossier de première instance, 273
  - vice de forme, comparution de l'appelant, 274
- APPEL À LA COUR SUPRÊME**, 314
- APPEL THÉORIQUE**, 268
- APPLICATION DU CODE**, 1
- aux personnes âgées de moins de 18 ans, 1
  - contravention fédérale, 1
  - exclusion
    - • droit disciplinaire, 1
    - • outrage au tribunal, 1, 8
    - • pénalité de nature civile, 1
  - ministre chargé de l', 369
  - poursuite visant la sanction pénale d'une infraction, 1
- APTITUDE À SUBIR UN PROCÈS**, 213
- ARBITRAIRE**, *voir aussi* DÉTENTION
- justice fondamentale, CH 7
- ARRESTATION**, CH 7, CH 8, CH 10, *voir aussi* COMPARUTION, FOUILLE, IDENTIFICATION, MANDAT D'AMENER, TÉMOIN
- agent de la paix, déclaration, 82
  - comparution, délai, 89
  - d'un mineur, 48, 88, 356
  - d'un témoin
    - • comparution, 50
    - • libération, 51
    - • libération, révision, 52
    - • mineur, 48
  - • par huissier, 49
  - dans une maison d'habitation, CH 8
  - détention aux fins d'enquête, 72, 82
  - devoir d'identification, 46, 82
  - devoir d'informer des motifs, 46, 82
  - devoir de remise en liberté, 74, 75, 82
  - devoir permettre de prendre connaissance du mandat, 46, 82
  - devoirs relatifs à la détention, 82, 356
  - droit au silence, 73
  - droit aux services d'un avocat, 82
  - droit de refuser de s'identifier, 73
  - droit d'être informé des motifs de l'arrestation, 73, 82
  - en vertu d'un mandat d'emprisonnement, 354
  - endroit non accessible au public, pouvoir de l'agent, 83, 84
  - entrave à un agent de la paix, 74
  - flagrant délit, 75
  - force, emploi de la, 46, 82, 86, 354
  - fouille accessoire, 82
  - identification, 72, 73
  - illégale, 82
  - lors d'une perquisition, 109
  - notion, 46
  - personne chargée de l'application d'une loi, pouvoir, 87
  - pouvoir d'entrée, 47, 83, 84, 85
  - prise en chasse, 85
  - remise en liberté, 74, 75, 79, 82
  - sans mandat
    - • pour mettre fin à une infraction, 75
    - • pour refus de payer un cautionnement, 79
    - • pour refus de s'identifier, 74
    - • vie privée, 72, 82, 95
- ARRÊT D'UNE POURSUITE**, CH 24
- effet, 13
  - par le juge, 174, 184, 287
  - preuve, 69
- ARRÊTÉ MINISTÉRIEL**
- désignation des percepteurs, 321
  - prise des témoignages, 204
  - procès-verbal des jugements, 226
- ASSIGNATION**, *voir* ACTE D'ASSIGNATION, TÉMOIN
- ASSURANCE-AUTOMOBILE**, 60
- ATTEINTE AUX DROITS**
- recours, CH 24
- ATTENTE RAISONNABLE DE VIE PRIVÉE**, *voir* VIE PRIVÉE

Index analytique

**AUDITION**, *voir aussi* AJOURNEMENT,  
INSTRUCTION

- avis, 166, 166.1
- date, 166
- défendeur en détention, 94
- enregistrement, diffusion, 194
- lieu, 166
- sereine et impartiale, 201
- témoin en détention, 53

**AUTOCHTONE(S)**, 160, 174, 201, CH 25

**AUTO-INCRIMINATION**, 61, 73, CH 7

**AUTOMOBILE**

- fouille, CH 7, CH 8
- reprise de possession, 331.3
- saisie, 331.2

**AUTORISATION DE POURSUIVRE**, *voir aussi*  
POUR-SUIVANT

- délégation du droit de poursuivre, 9, 70, 147
- droit du citoyen, 9
- procédure, 10

**AUTORISATION LÉGISLATIVE**, 60

**AUTORISATION REQUISE PAR LA LOI**, *voir*  
PREUVE

**AUTORITÉ DE LA CHOSE JUGÉE**, 174, 184, 229

- identité de la transaction, 184
- identité de l'infraction, 184

**AUTREFOIS ACQUIT**, 60, 174, *voir aussi*  
PLAIDOYER

**AUTREFOIS CONVICT**, 60, 174, 184, *voir aussi*  
PLAIDOYER

**AVIS AU PROCUREUR GÉNÉRAL**

- contestation constitutionnelle, 34

**AVIS D'APPEL**

- signification, 19.1

**AVIS D'AUDITION**, 166, 166.1

**AVIS D'IMMOBILISATION D'UN VÉHICULE**  
AUTOMOBILE, 332.2, *voir aussi* INFRACTION  
RELATIVE AU STATIONNEMENT

**AVIS DE PERQUISITION**, 112, *voir aussi*  
PERQUISITION

**AVIS DE PRÉSENCE**, 84, 85, 355, *voir aussi*  
AGENT DE LA PAIX, ARRESTATION, MANDAT  
D'EMPRISONNEMENT

**AVIS DE RÉCEPTION OU DE LIVRAISON**, 20,  
27

**AVIS DE RÉCLAMATION**, *voir aussi* CONSTAT  
D'INFRACTION

- contenu, 148, 149

**AVOCAT**, CH 10, *voir aussi* PRIVILÈGE  
AVOCAT-CLIENT; PROCUREUR

- aide juridique, CH 10
- assistance, 201
- choix, CH 10
- comparution
- • communication privée, 89.1
- consultation, CH 10
- désignation d'office, 213
- droit à, 82, 192, 201
- perquisition, 99, 103, 115
- personne autorisée à agir, 70
- présence, CH 10
- renonciation, 82
- représentation devant les tribunaux, 188, 192, CH 7
- retrait, CH 24
- secret professionnel, 201, CH 7

— B —

**BARREAU DU QUÉBEC**, 368.1

**BREF DE SAISIE**, 330, 331

— C —

**CAHIER DE PROCÈS**, 186.1

**CAPACITÉ MENTALE DU DÉFENDEUR**

- examen, 213
- réexamen, 216
- reprise de l'instruction, 217
- suspension de la poursuite, 215

**CAUSALITÉ**, 60

**CAUTIONNEMENT**, *voir aussi* MISE EN  
LIBERTÉ

- en appel, 278, 299
- mineur, 51, 76, 77
- montant, 76
- montant supérieur, pouvoir du juge, 77
- paiement, 76
- paiement, reçu, 78
- présumé, 164
- recouvrement des sommes dues, 321
- remise, 321
- révision, 80, 81
- témoin, 51

**CENTRE D'ACCUEIL**, 7, *voir aussi* MINEUR

**CENTRE DE RÉADAPTATION**, 7

**CERTIFICAT**

- preuve, 62, 67

**CHAMBRE DES HUISSIERS DE JUSTICE DU**  
QUÉBEC, 368.2

## Index analytique

- CHANGEMENT DE VENUE**, 176, *voir aussi* DEMANDE PRÉLIMINAIRE
- CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS**, 14, 184
- application, CH 32
  - aux territoires, CH 30
  - dérogation par déclaration expresse, CH 33
  - non-élargissement des compétences, CH 31
- CHARTRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL**, 372
- CHARTRE DE LA VILLE DE QUÉBEC**, 372
- CHARTRE DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE**, 14, 184, 186.1(7)
- CHASSE**, 60
- CHEF D'ACCUSATION**
- accusation double ou multiple, 150
  - choix, CH 24
  - date de l'infraction, 153
  - demande de détails, 154
  - description de l'infraction, 151
  - détails suffisants, 152
  - distinct pour chaque infraction, 150, 154
  - éléments essentiels, 152
  - imprécision
    - désignation d'un lieu ou d'une chose, 153
    - du nom, 153
    - quant à la date, 153
  - infraction inconnue en droit, 184
  - infraction sur plus d'un jour, 155, 230
  - libellé, 151
  - modification
    - demande, 174, 179
    - en cours d'instruction, 209
    - frais, 186
    - pour rendre conforme à la preuve, 209
    - suite à une demande de rejet, 184
  - multiple, 184, 220
  - omission de la description du moyen employé pour commettre l'infraction, 153
  - omission du nom de la personne lésée ou du propriétaire d'une chose, 153
  - preuve de la date, 152
  - rédaction, 150
  - rejet
    - absence d'autorisation de délivrer un constat, 184
    - absence d'autorité du poursuivant, 184
    - chef d'accusation ne correspond à aucune infraction connue, 184
    - conséquence, 185
    - demande, 184
    - effet, 185
    - immunité de poursuite du défendeur, 184
    - inconstitutionnalité de l'infraction, 184
    - multiplicité de l'accusation, 184
    - par le juge, 207
    - pour motif de jugement antérieur d'acquiescement, de condamnation ou de rejet de la poursuite, 184
    - prescription de la poursuite, 184
    - preuve, 69
    - situation de mise en péril, 184
    - validité, 153
  - retrait
    - avant et pendant instruction, 12
    - effet, 13
    - preuve, 69
    - suffisance, 152
    - unicité ou exclusivité de la transaction, 150
    - validité, 153
- CHOSE BIEN EN VUE (PLAIN VIEW)**, CH 8
- saisie, 109
- CHOSE JUGÉE**, *voir* AUTORITÉ DE LA CHOSE JUGÉE, MOYEN DE DÉFENSE
- CHOSE SAISIE**, *voir* SAISIE
- COACCUSÉ**, 203
- CODE CRIMINEL (L.R.C. (1985), ch. C-46)**, 8.2, 61, 141.1
- CODE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE (chapitre C-24.2)**
- constat d'infraction, 157.2
  - déclaration, 146, 163
  - délai, 228.1
  - dispositions applicables, 218.2, 218.4(6), 218.5, 228.1, 233
  - infraction au, 158.1, 163, 218.2, 363, 364, 390
- CODE DE PROCÉDURE CIVILE (chapitre C-25.01)**, 8, 34, 35.1, 57, 61, 265, 330, 332.1
- CODE DU TRAVAIL (chapitre C-27)**, 340
- COMMISSAIRE**, *voir aussi* COMMISSION ROGATOIRE
- nomination, 54
- COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL**, 341
- COMMISSION ROGATOIRE**, 54 à 59
- Charte, application, 57
  - *Code de procédure civile*, application, 57
  - commissaire, nomination, 54
  - juge compétent, 55
  - préavis, 55
  - présence des parties, 56
  - présentation de la demande, 55

## Index analytique

### COMMISSION ROGATOIRE (*suite*)

- règles du lieu applicables, 57
- témoin
  - • déposition, admissibilité en preuve, 58
  - • ré-interrogé, 59
- visite des lieux, d'un objet ou d'une personne, 201, 203

### COMMON LAW, voir SOURCES DU DROIT PÉNAL QUÉBÉCOIS

### COMMUNICATION DE LA PREUVE, 160, 174, 186.1, 201, CH 7

- autochtones, 160, 174, 201
- contre-interrogatoire de l'accusé, CH 7
- devoir de conservation, 160, CH 7
- devoir de la poursuite de se renseigner, 160
- documents de tiers, CH 7
- durée de l'obligation, 160
- exception, 160
- inventaire, 186.1, CH 7
- moment, 160
- nature de la preuve qui doit être divulguée, 160
- ordonnance, 3
- personne morale, 160, 174, 201
- pertinence de la preuve, 160
- pouvoir discrétionnaire de la poursuite, 160
- présomption, 160
- preuve sous le contrôle de la poursuite, 160
- privilège de l'informateur, CH 7
- réparation en cas de manquement, 160, 174, 201, CH 7
- requête, compétence, 174
- requête en rétractation de jugement, 251
- secret professionnel de l'avocat, CH 7
- témoin repent, CH 7

### COMMUNICATION D'INFORMATION

- interdiction, défendeur ou témoin mineur, 194.1

### COMPARUTION

- délai, 89
- en personne, 89.1
- maintien en détention de la personne arrêtée
  - • ajournement de l'instruction, 92
  - • renvoi en détention dans un établissement de détention par mandat de renvoi sous garde, 92
- par un moyen technologique, 89.1
- pouvoir du juge, 90, 91, 92
- transmission de plaidoyer, 91

### COMPÉTENCE, voir JURIDICTION, JUGE

### COMPLICITÉ

- responsabilité pénale, 60

### COMLOT, 60

### CONDAMNATION, voir DÉCLARATION DE CULPABILITÉ

### CONDAMNATION ANTÉRIEURE, voir aussi RÉCIDIVE

- contre-interrogatoire du défendeur, 61
- contre-interrogatoire du témoin, 61
- définition, 61
- preuve, 61, 236

### CONDAMNATIONS MULTIPLES

- interdiction, 9, 174, 184, 220
- possibilité de, 155, 230
- preuve, 69

### CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE, 218.0.1, Chapitre 1, section 1

### CONFIDENTIALITÉ, voir AVOCAT, INFORMATION PRIVILÉGIÉE, PRIVILÈGE AVOCAT-CLIENT, PERQUISITION

### CONFISCATION ADMINISTRATIVE, 95

### CONJOINT, 203

- témoignage, 61

### CONNAISSANCE JUDICIAIRE, voir aussi JUGE

- choses ou faits, 2
- incapacité de siéger d'un juge, 195
- lois et règlements, 2

### CONSEILLER UNE INFRACTION, 60

### CONSTAT D'INFRACTION, 144 à 159, voir aussi RAPPORT D'INFRACTION

- annulation, 151
- avis de réclamation, 148, 149
  - • peine minimale, 148
  - • peine réclamée et peine imposée, 148
- choix de l'infraction, 146
- contenant plusieurs chefs, 150, 220
- contenu, 62, 64, 146, 147
  - • éléments additionnels, 146
- déclarations du défendeur, 62
- délivrance, autorisation, 147, 184
- demande de détail, 178
- demande de modification, 180
- demande préliminaire, droit du défendeur, 146
- description de l'infraction, 146, 152
- droit de poursuite, 147
- émission
  - • motifs, 147
  - • pouvoir discrétionnaire, 144
- formalités, 62, 145, 147
- identité
  - • du défendeur, 146
  - • du poursuivant, 146

- CONSTAT D'INFRACTION** (*suite*)
- inscription de la peine, 149
  - lieu d'introduction de la poursuite, 146
  - mention spéciale, 146
  - • modification d'office, 218.6
  - nullité, 152
  - obligation de s'identifier, 72
  - plaidoyer du défendeur, 146
  - plusieurs infractions, 150
  - préavis, demande de confiscation, 137
  - première infraction, peine minimale, 146, 148
  - prescription, interruption, 15, 16
  - rôle, 62
  - signature, 70, 70.1
  - signification, 19.1
  - • après la perpétration de l'infraction, 157.1
  - • avis, 158
  - • date, 146
  - • début de la poursuite, 144, 156
  - • défendeur mineur, 159, 198
  - • infraction relative au stationnement, 158
  - • lors de la comparution, 90
  - • lors de la perpétration de l'infraction, 157, 157.2
  - • nom et adresse du contrevenant, 72
  - • par courrier ordinaire, 157.1
  - • véhicule de commerce ou autobus, 158.1
  - support informatique, 61, 145
  - tenant lieu de témoignage, 62, 63
  - transmission du plaidoyer, endroit et conditions, 146
  - typologie, 62
  - utilisé comme rapport d'infraction, 62.1
  - valeur probante, 62
  - validité constitutionnelle, 144
- CONSTITUTION DU CANADA**
- primauté, CH 52
- CONSTITUTIONNALITÉ**
- appel de la décision, CH 52
  - avis de contestation, 34, CH 52
  - constat d'infraction, 144
  - contestation, moment de l'audition, CH 52
  - intérêt (qualité pour agir), CH 52
  - présomption, 34
  - rejet de l'infraction, 184
  - réparation, CH 52
- CONTRAVENTION FÉDÉRALE**
- application du Code, 1
- CONTRE-INTERROGATOIRE**, 201, CH 13, *voir aussi* TÉMOIN
- CONTRE-PREUVE**, 202
- CONTRIBUTION**, 8.1
- CONVENTION DE VIENNE**, CH 10
- CORPORATIONS**, *voir* PERSONNE MORALE
- COUR**, 3
- compétence, CH 24
  - désobéissance à un ordre du tribunal, 8
  - indépendance, CH 11
- COUR D'APPEL**, 291, 368
- compétence, 3, 268
  - pouvoirs, 268
  - révision, CH 24
- COUR DU QUÉBEC**, 101.1, 102, 111, 116, 331, 368
- compétence, 3, 76
- COUR MUNICIPALE**
- compétence, 3
- COUR SUPÉRIEURE**, 270, 331
- compétence, 3
  - règles de pratique en matière pénale, 265
- COUR SUPRÊME**, 314
- CRITÈRE DAGENAI/MENTUCK**, 194
- CRUAUTÉ**, CH 12
- D —
- DÉCLARATION DE CULPABILITÉ**
- infraction incluse, 221
  - jugement, 219, 220
  - preuve, 69
- DÉFENDEUR**
- acquittement, absence de preuve, 210
  - admission d'un fait non encore allégué, 193
  - agir personnellement, 192
  - condamnation en l'absence des parties, 188
  - condamnation(s) antérieure(s), 61
  - condition financière, interrogation, 322.1
  - condition financière, production de documents, 322.2
  - décès, 268
  - déclaration de culpabilité, 219
  - demande préliminaire, 168
  - droit à une défense pleine et entière, 201
  - droit aux services d'un avocat, 82
  - droit d'être informé des motifs de l'arrestation, 73
  - droit de garder le silence, 61, 73
  - droit de refuser de s'identifier, 73
  - duplique, 202
  - en défaut, 322.1 à 323, 333
  - fardeau de preuve, 64
  - habileté du défendeur à témoigner, 183

## Index analytique

### DÉFENDEUR (*suite*)

- identification, 72
- incapable de subir l'instruction
- • ajournement de l'instruction, 213
- • examen psychiatrique, 214
- • reprise de l'instruction, 216, 217
- • reprise de l'instruction, restriction, 218
- • suspension de la poursuite, 215
- incontraignabilité du co-inculpé, 183
- incontraignabilité par la poursuite, 203
- inculpation conjointe de plusieurs défendeurs, 183
- maintenu en détention, délai d'instruction de poursuite, 94
- mineur, 194.1
- obligation d'identification, 72
- paiement des sommes dues, 358 à 362
- personne morale, 322.1
- plaidoirie, présentation, 212
- plaider, 160, 193.1
- présomption d'innocence, 64
- preuve, 202
- procès équitable, 183
- protection contre l'auto-incrimination, 61
- représentation par avocat, 192, 203
- représentation par procureur, 188, 192
- reprise de possession du véhicule saisi, 332.3
- sur le point d'échapper à la justice, 76, 77
- témoignage pour la poursuite, incontraignabilité, 203
- témoin conjoint, 203

### DÉFENSE, voir aussi DÉFENDEUR, MOYEN DE DÉFENSE

- communication de la preuve, 160, 201
- d'autorisation législative, 60
- d'autrefois acquit ou autrefois convict, 60, 174
- de diligence raisonnable, 60
- d'impossibilité, 8, 60
- *de minimis non curat lex*, 60
- de nécessité, 60
- de provocation policière, 60
- de troubles mentaux, 60
- défenses contradictoires, 183
- pleine et entière, 160, 201, 287, CH 7
- présentation, 160
- tolérance, 60

### DÉLAI, CH 11

- avis d'inconstitutionnalité, 34
- computation, 17, 18
- d'appel, 271, 296
- d'exécution de la décision sur la confidentialité d'un renseignement, 121

- d'exécution des travaux compensatoires, 338
- d'exécution d'un mandat d'amener, 45
- d'exécution d'un mandat ou télémandat de perquisition, 106
- d'exécution d'une ordonnance de disposition d'une chose saisie, 140, 222
- d'instruction de poursuite, 94
- de comparution en appel, 274, 303
- de comparution suite à l'arrestation, 89
- de paiement des frais, 51, 237
- de paiement d'une amende, 237
- de prescription d'une poursuite, 14
- de production des mémoires, 304, 305
- de remise du procès-verbal de saisie, 114
- de remise du rapport d'exécution d'un mandat ou télémandat, 113
- de reprise d'une poursuite, 13
- de rétention d'une chose saisie, 132, 133
- de signification d'un acte d'assignation, 40, 41
- de transmission du plaider, 160
- demande de nouvelle instruction, 282
- demande préliminaire, 169
- *habeas corpus*, 265
- raisonnable sous la Charte, 14
- recours extraordinaire, 265
- pourvoi en contrôle judiciaire, 265
- pré-incipatoire, CH 7, CH 11
- rectification de jugement, 244
- rétractation de jugement, 252

### DÉLIT D'AUDIENGE, 8, voir aussi OUTRAGE AU TRIBUNAL

- maintien de l'ordre, 4

### DEMANDE

- acquittement, absence de preuve, 210
- contestation, 33
- déclaration sous serment, 31
- disposition applicable, 34
- présentation écrite, 31
- présentation orale, 30
- preuve d'un fait nouveau, 211
- signification, 32

### DEMANDE DE PERMISSION D'APPELER

- signification, 19.1

### DEMANDE DE RÉTRACTATION DE JUGEMENT

- signification, 19.1

### DEMANDE PRÉLIMINAIRE, 168 à 186

- appel, 265
- après la date d'instruction, 169
- avant la date d'instruction, 169

## Index analytique

### DEMANDE PRÉLIMINAIRE (*suite*)

- changement de district, 176, 177
- décision, 196
- décision reportée, 171
- détail sur l'accusation, 178
- dilatoire, 173
- frais
  - • condamnation, 172
  - • montant, 186
- infractions au *Code de la sécurité routière* ou relatives à la circulation ou au stationnement, 168.1
- instruction conjointe, 182
- instruction de la poursuite, fixation de la date, 170
- instruction séparée, 181, 183
- interdiction de faire, 168.1
- juge compétent, 169
- modification d'un chef d'accusation, 179
- modification d'un constat d'infraction, 180
- nomenclature, 174
- objet, 174
- préavis, 169, 177, 183
- présentation
  - • délai, 169
  - • droit, 168
- rejet d'un chef d'accusation, 184
- révision de la décision, 265
- saisine du juge, 196
- tardive, 172
- transfert de dossier, 175

### DÉPENS, CH 24

### DÉSISTEMENT

- en appel, 280, 311

### DÉTAILS, 152, *voir aussi* CHF D'ACCUSATION, CONSTAT D'INFRACTION

- ajout de, 179, 180
- demande de, 154, 174, 178
- imprécision
  - • désignation d'un lieu ou d'une chose, 153
  - • du nom, 153
  - • quant à la date, 153
  - •
- preuve de, 153, 178

### DÉTENTION, CH 9, CH 10

- arbitraire, CH 9
- consécutive, 241, 351
- consultation confidentielle, CH 10
- début de la période, 239, 350
- devoirs de l'agent de la paix, 82
- diligence raisonnable, CH 10
- enregistrement vidéo de l'interrogatoire, CH 10

- illégale, 82
- interruption, 240
- lieu, 356
- lors d'une perquisition, 109
- mineur, 7
- obligation d'information, CH 10
- opportunité raisonnable, CH 10
- pour fins d'enquête, 72, 82, CH 9
- présence de l'avocat, CH 10
- sans délai, CH 10
- témoin, 51, 53

### DÉTENU

- mandat d'emprisonnement, délivrance, 357
- signification d'acte de procédure, 22

### DÉTERMINATION DE LA PEINE, 229, CH 11, *voir aussi* PEINE

- but de la peine, 229
- célérité, 229
- disposition nouvelle, application rétroactive, 229
- lorsque la loi qui crée l'infraction n'a pas prévu de sanction, 232
- montant de la peine, 229
- peine maximale, 229
- peine minimale, constitutionnalité, 229, 234
- peine supérieure à la peine minimale, 229
- principes, 229
- proportionnalité, harmonisation et individualisation, 229

### DILIGENCE RAISONNABLE, *voir aussi* MOYEN DE DÉFENSE

- avis juridiques, 60
- contenu, 60
- définition, 60
- erreur de droit, 60
- erreur de fait, 60
- fardeau de preuve, 60

### DIMANCHE, 18, 199, *voir aussi* JOUR NON JURIDIQUE

### DIRECTEUR DES POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES, 318

- appel, droit d'interjeter, 268, 291
- arrêt de la poursuite, 11, 69
- cautionnement, 278, 299
- constat d'infraction, signature, 70.1
- continuation de la poursuite, 11
- effet de la substitution
  - • désignation du poursuivant sur le constat d'infraction, 11
- indépendance institutionnelle, 9
- intervention dans la poursuite, 11

**DIRECTEUR DES POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES** (*suite*)

- obligation de l'aviser, 34
- personne autorisée à agir en son nom, 70
- poursuivant, 9, 366
- • en vertu des lois fiscales, 9
- pouvoirs, 11
- rôle, 9
- rôle et fonctions de ses représentants, 9

**DIRIGEANT**, 192

**DISPOSITIONS TRANSITOIRES**, 369 à 403

**DISPROPORTION**, CH 7

**DISTRICT JUDICIAIRE**

- choix, 142
- demande de changement, 176, 177

**DIVULGATION DE LA PREUVE**, *voir* COMMUNICATION DE LA PREUVE

**DOCUMENT**, CH 7, CH 8

- communication, 160, CH 7
- copie, valeur probante, 68
- envoi, attestation, 66.1
- relatif à une perquisition, 123

**DOCUMENT GOUVERNEMENTAL**, 66.1

**DOMMAGES**, CH 24

**DONNÉES**, CH 8

**DOUANES**, CH 7, CH 8

**DOUBLE PÉRIL**, 184

**DOUTE RAISONNABLE**, 61

**DROIT À LA LIBERTÉ**, CH 7

**DROIT À LA SÉCURITÉ DE SA PERSONNE**, CH 7

**DROIT À LA VIE**, CH 7

**DROIT À UNE ENQUÊTE**, 160

**DROIT AU SILENCE**, CH 7, *voir aussi* AUTO-INCRIMINATION

- avant le procès, 73

**DROIT CONSTITUTIONNEL**

- exclusion de la preuve, 103

**DROIT DISCIPLINAIRE**

- application du Code, exclusion, 1, 103
- droit à une défense pleine et entière, 201

**DROIT PÉNAL**

- sources, 1, 2

**DROITS ACQUIS**, 60

**DROITS À L'ÉGALITÉ**, CH 15

**DROITS DÉMOCRATIQUES**, CH 3, CH 5

**DROITS ET LIBERTÉS (AUTRES)**, CH 26

**DROITS LINGUISTIQUES**, CH 10

**DUCES TECUM**, *voir* ACTE D'ASSIGNATION

**DUPLIQUE**, 202

— E —

**ÉCHANTILLON CORPOREL**, CH 7, CH 8

**ÉCHÉANCIER**, 186.1

**ÉCOLE**, CH 7, CH 8, CH 29

**ÉCOUTE ÉLECTRONIQUE**, CH 7, CH 8

**ÉLECTRICITÉ (consommation)**, CH 8

**EMPRISONNEMENT**, CH 9, 231, *voir aussi* MANDAT D'EMPRISONNEMENT, PEINE

- à défaut de paiement de l'amende, 346 à 348
  - début de la peine, 239, 350
  - devoir du juge, 238
  - dispositions applicables aux mineurs, constitutionnalité, 346
  - durée, 348
  - durée, réduction, 360, 361
  - exécutoire, délai, 239
  - interdit, 231
  - interdit, exception, 231
  - jugement écrit, 238, 347
  - ordonnance, appel ou révision, 346 à 348
  - outrage au tribunal, 231
  - paiement avant le début, 358, 359, 361
  - paiement en cours de détention, 360, 361
  - paiement, imputation, 345.1
  - paiement, remise d'un reçu, 358, 362
  - peine consécutive, 241, 351
  - peine discontinuée, 242, 366.1
  - personne âgée de moins de 18 ans 7, 366.2
  - personne morale, 234
  - pour défaut de paiement, 237, 345.3, 347, 366 à 366.2
  - • en plus d'une peine d'emprisonnement, 350
  - • période consécutive, 351
  - • période continue, 349
  - remise du mandat, 356, 357
  - table d'équivalence, 348
- ENQUÊTE**
- détention, CH 9
  - négligence, 95
  - techniques d'investigation, 95

**ENQUÊTE ADMINISTRATIVE**, *voir aussi*  
INSPECTION, PERQUISITION

- contrainte à témoigner, 73
- pouvoirs, 95

**ENQUÊTE PÉNALE**, 160

**ENREGISTREMENT PAR MAGNÉTOSCOPE**,  
109

**ENREGISTREMENT VIDÉO DE  
L'INTERROGATOIRE**, CH 10

**ENTENTE INTERGOUVERNEMENTALE**

- acte(s) de procédure, signification, 23

**ENTREPRISE DE PRESSE**

- perquisition, 99

**ENVIRONNEMENT**, 60

**ÉQUITÉ**, CH 11

**ERREUR DE DROIT**

- et diligence raisonnable, 60

**ERREUR DE FAIT**

- et diligence raisonnable, 60

**ERREUR PROVOQUÉE PAR UNE PERSONNE  
EN SITUATION D'AUTORITÉ**, 60

**ÉTAT**, 137, 318, 319, 372, *voir aussi* CAPACITÉ  
MENTALE DU DÉFENDEUR

**ÉVOCATION**, *voir* RECOURS EXTRAORDINAIRE

**EXÉCUTION DU JUGEMENT**, *voir* JUGEMENT

**EXHIBIT**, 222

**EXPERT**

- rapport, 188.1

— F —

**FARDEAU DE PREUVE**, *voir* PREUVE, MOYEN  
DE DÉFENSE

**FICHER DE DONNÉES BIOGRAPHIQUES**, 95

**FIN DE NON-RECEVOIR**, 174

**FONDS ACCÈS JUSTICE**, 4

**FONDS CONSOLIDÉ DU REVENU**, 137, 318

**FORCE**

- nécessaire ou raisonnable, 46, 82, 86, 109, 354

**FOUILLE**, CH 7, CH 8, *voir aussi* PERQUISITION

- à l'extérieur du Canada, 109
- à nu, CH 8
- accessoire à arrestation, 72, 82, CH 8
- accessoire à interception, 72, 82
- aux fins d'identifier, 74
- canine, CH 8
- common law, CH 8

- consentement, renonciation, abandon et autorisation implicite, CH 8

- courriel et message texte, CH 8

- dans les ordures, CH 8

- dans un casier, CH 8

- dans un immeuble d'habitation, CH 8

- dans un ordinateur, CH 8

- de cavités corporelles, CH 8

- dans une maison d'habitation, CH 8

- de l'environnement immédiat, 82

- d'inventaire, CH 8

- d'un véhicule ou automobile, 82, 96, CH 8

- dispositions applicables, Code criminel, 8.2

- électronique, 133

- en milieu scolaire, CH 8

- et inspection administrative, CH 8

- exécution, CH 8

- garage et terrain d'une maison d'habitation, CH 8

- Internet, CH 8

- intrusive, 82

- téléphone mobile, CH 8

- vérification de routine, 82

**FRAIS**, 233

- ajournement, 197

- appel abandonné, 280, 311

- appel frivole, 279

- appel refusé, 299

- appel rejeté, 289, 313

- cautionnement, 76, 77

- copie de choses saisies, 117, 122

- d'exécution, 317

- demande préliminaire, 172, 173

- désistement, 280, 311

- en vertu de la Charte, 223

- *habeas corpus*, 265

- immobilisation, remorquage ou remisage d'un véhicule, 332.3

- imputation de paiement, 363

- jugement, 223

- nouvelle instruction, 282

- ordre de paiement exécutoire, 320

- plaidoyer de culpabilité, 148, 161, 166.2

- pourvoi en contrôle judiciaire, 265

- pouvoir réglementaire, 367

- recours extraordinaire, 265

- rectification de jugement, 249

- remise, 366

- rétractation de jugement, 254

- stationnement, 261, 263

- témoin, 51, 63

FRAIS (*suite*)

- transcription des témoignages, 205

— G —

**GARANTIE DES DROITS ET LIBERTÉS**, CH 1, 26

- égalité des deux sexes, CH 28
- recours, CH 24

**GARANTIES JURIDIQUES**, CH 7, CH 8

**GARDE**, *voir* RÉTENTION

**GARDIEN**, 129, 130, 131

**GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC**, 368.2

**GESTION D'INSTANCE**, 186.1 à 186.4

**GREFFIER**

- intervention dans la poursuite, arrêt ou continuation
- • information des parties, 11

— H —

**HABEAS CORPUS**, 265

**HISTORIQUE**

- législation pénale québécoise, 1

**HORAIRE**, 186.1

**HUIS CLOS**, 194

**HUISSIER**

- force nécessaire, emploi de la
- • arrestation, 46, 354
- • perquisition, 109
- mandat d'amener, 49
- signification d'acte de procédure, 19 à 28, 42

— I —

**IDENTIFICATION**, *voir aussi* ARRESTATION, DÉFENDEUR

- devoir d', 46, 82, 108
- fouille, 74
- obligation de fournir son, 72
- refus de fournir son, 73

**IMMUNITÉ DE POURSUITE**

- âge, 5
- rejet d'un chef d'accusation, 184
- retrait d'un chef d'accusation, 13, 184

**IMPARTIALITÉ**, CH 11

**IMPOSSIBILITÉ**, 8, 60

**IMPRÉCISION**, 2, CH 7

**INCAPACITÉ MENTALE À SUBIR UN PROCÈS**, 213

**INCONSTITUTIONNALITÉ**

- avis, 34
- infraction de responsabilité absolue, 60

**INDÉPENDANCE ET IMPARTIALITÉ DU TRIBUNAL**, 3

**INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION**, 60

**INFORMATEUR**, *voir* PRIVILÈGE DE LA COURONNE

**INFORMATION**

- devoir d', 108

**INFORMATION PRIVILÉGIÉE**

- mandat de perquisition, 103

**INFRACTION**, CH 11, *voir aussi* CHEF D'ACCUSATION, CONSTAT D'INFRACTION

- à l'égard du *Code de la sécurité routière*, 158.1, 218.2 à 218.7, 228.1 à 228.3, 363 à 365, 390
  - catégorie, 60
  - continue, *voir* INFRACTION CONTINUE
  - créée par règlement, 2
  - dans plusieurs districts, 143
  - date, 152
  - de complicité, 60
  - de responsabilité absolue, 60
  - de responsabilité stricte, 60
  - de stationnement, 158
  - description, 63, 150, 151
  - droit d'en être informé avant de s'identifier, 73
  - éléments constitutifs, 60
  - éluder paiement, 366
  - générique, 150
  - identification, 150
  - incluse, 184, 221
  - inconstitutionnalité, 184
  - interdiction de publication, 194.1
  - interprétation, 150
  - lien de causalité, 60
  - lieu, 152
  - mineur, 6
  - pouvoir législatif de créer des, 2
  - rejet, 184, 219
  - sanction pénale, 1
  - sources du droit, 1, 2
  - substitution, 179, 184, 209
  - sur plusieurs jours, 230
  - tentative de se soustraire au paiement de l'amende, 366
  - violation d'une ordonnance de non-publication, 194.1
- INFRACTION AU CODE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE**
- dispositions transitoires, 390

## Index analytique

### INFRACTION AU *CODE DE LA SÉCURITÉ*

#### *ROUTIÈRE (suite)*

- exécution des jugements, 363 à 365
- instruction par défaut, 218.2 à 218.7
- jugement, 228.1 à 228.3
- signification du constat d'infraction, 158.1

### INFRACTION CONTINUE, 14, 230

- caractère dérogatoire et exceptionnel, 155
- caractère répressif, 155
- caractéristique, 155
- interprétation, 155

### INFRACTION EN MATIÈRE DE CIRCULATION

#### **ROUTIÈRE ET DE STATIONNEMENT, 261 à 264, 363 à 366.2**

- instruction par défaut, 218.2 à 218.7
- jugement, 228.1 à 228.3
- procédure de recouvrement des peines, 366
- saisie d'un véhicule automobile, 332.1 à 332.3
- signification du constat d'infraction, 158, 159

### INFRACTION ÉQUIVALANT À FRAUDE, 229

### INSPECTEUR

- identification, 82

### INSPECTION, CH 7, CH 8

- différence avec perquisition, 95
- exigences procédurales, 95
- pouvoirs, 95

### INSTRUCTION, 187 à 218.7

- absence de preuve, 210
- absence des parties, 188, 191, 218.4
- absence du défendeur
  - jugement par défaut, 188, 189, 218.4
- absence du poursuivant
  - ajournement, 190
  - jugement par défaut, 188
  - rejet, 190
- accès aux pièces pendant et après, 201, 222
- ajournement, 197, 199
- ajournement pour incapacité mentale du défendeur, 213
- aptitude à subir un procès, 213
- audience publique, 194
- audition des témoins, 203
- changement de district, 176
- chef d'accusation
  - conjointement, 182
  - modification, 209
  - rejet, 207
  - séparément, 181
- communication d'informations interdite, 194.1

- conduite de la poursuite, 201
- continuation, 200, 217, 218
- défendeur incapable, 213
- défendeur maintenu en détention, 94
- défendeur mineur, 194.1, 198
- défendeurs conjointement, 182
- défenses contradictoires, 183
- définition, 197
- droit à l'avocat, 192, 203
- droit des parties, 201
- exclusion des témoins, 203
- exclusion du public, 194
- fait nouveau, 211
- huis clos, 194
- incapacité mentale à subir un procès, 213
- interdiction de publication, 194
- juge, 203
  - absence de compétence, 175, 206, 222, 244, 250, 257, 262, 316
  - empêchement, 195
  - incapacité, 195
  - lié, 196
  - nouvelle instruction, 287
  - objection à la preuve, 208
  - ordonnance de confidentialité, 194
  - ordonnance de non-publication, 194
  - ordonnance de visite de lieux ou d'objets, 203
  - par défaut, 188
  - plaidoirie, présentation, 212
  - plaidoyer, acceptation ou refus, 193
  - poursuites que le défendeur est réputé ne pas contester
    - infractions visées, 218.2
    - lieu de l'instruction, 218.3
    - pouvoirs du juge, 218.4 à 218.6
  - preuve, 183, 202
  - procédure allégée, 218.2
  - procédure préalable
    - demandes préliminaires, 168 à 186
    - transmission du plaidoyer, 160 à 167
  - procès
    - durée, 186.1
    - obligations des parties, 186.1
  - procès juste et équitable, CH 7
  - procès séparés, 183
  - publicité, 194
  - représentation par procureur, 192
  - réunion des chefs ou des défendeurs, 182
  - rôle du juge, 203
  - séparée des défendeurs, 183

**INTERCEPTION AU HASARD**, 95

**INTÉRÊT POUR AGIR**, CH 24

**INTÉRÊT POUR POURSUIVRE**, *voir*  
POURSUIVANT

**INTÉRÊT PUBLIC**

- intervention dans la poursuite, 11, 11.1

**INTERNET**, CH 8

- et territorialité, 142

**INTERPRÉTATION (commentaire introductif du Chapitre 1)**

- des lois bilingues, s. 1, commentaire introductif
- des textes d'infraction, 150
- libérale de la procédure, 1, 184
- priorité du Code sur lois sectorielles, 1

**INTERPRÈTE**, 204, CH 14

**INTERVENTION**, 11

**INVERSION DE LA CHARGE DE LA PREUVE**,  
60, 64

**ISSUE ESTOPPEL**, *voir* FIN DE NON-RECEVOIR

— J —

**JOUR NON JURIDIQUE**

- computation des délais, 17
- dimanche, 18, 199
- énumération, 18

**JUGE**

- absence de compétence, 175, 206
- accusé non représenté par avocat, 203
- ajournement
- d'office, 197
- • incapacité mentale du défendeur, 213
- appel des témoins, 203
- appelé à témoigner, 38, 40, 41, 42
- arrestation, comparution du prévenu, 89 à 92
- assignation des témoins
  - • autorisation nécessaire, 38
  - • signification, délai, 41, 42
- autorité dans la salle d'audience, 4
- cautionnement
  - • montant supérieur, 77
  - • pouvoir d'exiger, 92
  - • révision de l'exigibilité, 80, 81
- chef d'accusation
  - • modification, 209
  - • rejet, 207
  - • retrait lors de l'instruction, 12
- commission rogatoire, 54, 55, 59
- communication d'informations interdite, 194.1

- compétence, CH 24
- compétence *ratione loci*, 265
- compétence *ratione materiae*, 265
- compétence *ratione personae*, 265
- confidentialité, ordonnance, 118, 120
- constat d'infraction, signification lors comparution, 90
- demande, contestation par écrit, 33
- demande préliminaire, 169, 171, 173
- de paix, 3
- district, changement, 177
- documents relatifs à la perquisition, 124, 125, 126
- dossier, transfert, 175
- empêchement, 195
- en chef, 102, 368
- excès de compétence, 265
- exclusion des témoins, 203
- exécution des jugements, juge compétent, 316
- fait nouveau, 211
- huis clos, 194
- incapacité, 195
- incapacité mentale du défendeur, 213, 214, 215
- instance mettant en cause une question d'intérêt public, 11.1
- instruction
  - • communication d'informations interdite, 194.1
  - • date, fixation, 91
  - • nouvelle date, 170
  - • rôle du juge, 203, 218.4, 218.5, 218.6
- interprète, 204
- lié, 196
- mandat d'amener, 324
- mandat d'emprisonnement, 346, 347, 353
- mandat de perquisition, 102, 103
- mise en liberté, ordonnance, 92, 93
- obligation d'assurer le respect du secret professionnel, 203
- ordonnance obligeant un organisme gouvernemental à fournir des renseignements, 323
- outrage au tribunal, 3, 90
- perquisition
  - • devoir, 100, 103
  - • juge compétent, 102
  - • rapport, 113, 114
- poursuite, autorisation, 9, 10
- poursuite, suspension, 215
- pouvoir et devoir, 3, 4, 203
- prescription, interruption, 15
- production de documents, ordonnance, 322.2
- rectification de jugement d'office, 244
- responsabilité civile du juge, 265

## Index analytique

### JUGE (*suite*)

- rôle à l'instruction, 203
- saisie immobilière, autorisation, 332
- saisie, juge compétent, 141
- saisine, 195
- siégeant en révision, 265
- signification
  - irrégulière, 29
  - mode différent, 24
- substitution, 195
- télémandat de perquisition, 100, 103
- témoin
  - acte d'assignation, 38, 41, 42
  - détention, 51, 53
  - mandat d'amener, 42
  - membre d'une corporation, 203
  - mise en liberté, 51
  - pouvoir du juge, 203
- travaux compensatoires, rapport d'exécution, 339
- visite de lieux, personnes ou objets, 203

### JUGE DE LA COUR D'APPEL

- appel, permission, 291, 292, 296
- appel, rejet, 307
- appel, transmission au greffe, 302
- cautionnement, 299
- demande de mise en liberté, 298, 314
- désistement, transmission au greffe, 311
- dispense de mémoire, 308
- extension de délai, 296, 303
- frais sur désistement, 311
- mise en liberté, 298
- renvoi des demandes, 295

### JUGE DE LA COUR DU QUÉBEC

- chose saisie, examen, 117, 118

### JUGE DE LA COUR SUPÉRIEURE

- cautionnement, révision de l'exigibilité, 81
- détention du défendeur pendant un appel, 277
- détention d'un témoin, révision, 52
- documents relatifs à la perquisition, accès, 128
- mise en liberté, révision d'ordonnance, 52, 93
- rétention, délai, 133

### JUGE DE PAIX

- compétence, 3, 10

### JUGE EN CHEF DE LA COUR DU QUÉBEC, 368.1

### JUGE EN CHEF DE LA COUR SUPÉRIEURE, 368.1

### JUGE EN CHEF DU QUÉBEC, 368.1, 368.2

### JUGEMENT, *voir aussi* RECTIFICATION DE JUGEMENT, RÉDUCTION DE FRAIS, RÉTRACTATION DE JUGEMENT

- audition préalable, 224
- avis, 228.2
- chef d'accusation multiple, 220
- date, 227
- date, présomption, 228
- dispositif, 219
- disposition des choses saisies, 222
- exécution, 315
- final, 225
- infraction continue, 155, 230
- infraction incluse, 221
- mise en péril du défendeur, 184
- motiver, 219, 287
- par défaut, 188, 189, 191, 218.4
- poursuites que le défendeur est réputé ne pas contester, 228.1 à 228.3
- pouvoir du juge, 222, 228.1
- procès-verbal, 226
- sur les frais, 223
- sursis d'exécution, 245, 255
- suspension du prononcé, 220

### JUGEMENT RENDU EN PREMIÈRE INSTANCE

- définition, 266

### JURIDICTION, *voir aussi* COUR D'APPEL, COUR DU QUÉBEC, COUR SUPÉRIEURE, COUR SUPRÊME, JUGE

- absence soulevée par le juge, 206
- Cour du Québec, 3
- cour municipale, 3
- définition, 265
- juge de paix, 3
- outrage au tribunal, 14

### JUSTICE FONDAMENTALE, CH 7

— K —

### KIENAPPLE, principe de, 174

— L —

### LANGUE

- droits linguistiques, CH 10

### LANGUE D'INSTRUCTION, CH 23

### LANGUES OFFICIELLES, CH 16 à CH 22

### LIBERTÉ DE CIRCULATION ET D'ÉTABLISSEMENT, CH 6

### LIBERTÉ DE PRESSE, CH 2

### LIBERTÉ D'EXPRESSION, CH 2

**LIBERTÉS FONDAMENTALES, CH 2**

**LICENCE**, voir PREUVE

**LOI**

- définition, 2
- interprétation, s. 1, commentaire introductif
- nullité, 2
- théorie de la portée excessive, 2
- théorie de l'imprécision, 2

**LOI CONCERNANT LES PROPRIÉTAIRES, LES EXPLOITANTS ET LES CONDUCTEURS DE VÉHICULES LOURDS** (chapitre P-30.3), 158.1

**LOI FISCALE**

- poursuite, 9

**LOI SUR L'ADMINISTRATION PUBLIQUE** (chapitre A-6.01), 340

**LOI SUR LES ACTIONS PÉNALES** (chapitre A-5), 374

**LOI SUR LES BANQUES** (L.C. 1991, ch. 46), 141.6

**LOI SUR LE BÂTIMENT** (chapitre B-1.1), 340

**LOI CONCERNANT LE CADRE JURIDIQUE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION** (chapitre C-1.1), 61

**LOI CONCERNANT LES PARTENARIATS EN MATIÈRE D'INFRASTRUCTURES DE TRANSPORT** (chapitre P-9.001), 157.2

**LOI SUR LE CAMIONNAGE** (chapitre C-5.1), 390

**LOI SUR LES CITÉS ET VILLES** (chapitre C-19), 376

**LOI SUR LE DIRECTEUR DES POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES** (chapitre D-9.1.1), 9, 11, 34, 69, 70, 70.1, 268, 278, 291, 299, 366

**LOI SUR LES DÉCRETS DE CONVENTION COLLECTIVE** (chapitre D-2), 340

**LOI SUR LES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS** (chapitre D-5), 130

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE** (chapitre F-3.1.1), 340

**LOI SUR LA FORMATION ET LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLES DE LA MAIN-D'OEUVRE** (chapitre F-5), 340

**LOI SUR LES MAÎTRES ÉLECTRICIENS** (chapitre M-3), 340

**LOI SUR LES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE** (chapitre M-4), 340

**LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL** (chapitre N-1.1), 340

**LOI SUR LES POURSUITES SOMMAIRES** (chapitre P-15), 374, 380, 381, 382, 385

**LOI SUR LA PREUVE AU CANADA** (L.R.C. (1985), ch. C-5), 61, 141.7

**LOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES**(L.C. 2000, ch. 17), 141.6

**LOI SUR LES RELATIONS DU TRAVAIL, LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET LA GESTION DE LA MAIN-D'OEUVRE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION** (chapitre R-20), 340

**LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL** (chapitre S-2.1), 340

**LOI SUR LES SERVICES DE SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX** (chapitre S-4.2), 7

**LOI SUR LES SERVICES DE SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX POUR LES AUTOCHTONES CRIS** (chapitre S-5), 7

**LOI SUR LES TRANSPORTS** (chapitre T-12), 390

**LOI SUR LE TRANSPORT PAR TAXI** (chapitre T-11.1), 390

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES** (chapitre T-16), 368

**LOI SUR LES VÉHICULES HORS ROUTE** (chapitre V-1.2), 233

— M —

**MAISON D'HABITATION**, CH 7, CH 8, voir aussi MANDAT D'ENTRÉE

- arrestation, CH 8
- fouille, CH 8

**MANDAT D'AMENER**, 42-46, 47, 51, voir aussi ARRESTATION, TÉMOIN

- comparution du témoin, 50
- contenu, 44
- détention du témoin mineur, 7, 48, 51
- exécution, obligation et pouvoir de l'exécutant, 46, 47
- exécution suspendue, 325
- exécutoire, 45
- frais, 51
- juge, pouvoir, 42, 43
- nullité, 45
- pour défaut de paiement
  - • contenu, 326
  - • motif, 324
- renouvellement, 45
- signature, 44
- témoin, 42, 43

**MANDAT D'EMPRISONNEMENT**

- défendeur déjà en détention, 357
- défendeur mineur, 346, 356, 357
- délivrance, 347
- demande de délivrance, 346

## Index analytique

### MANDAT D'EMPRISONNEMENT (*suite*)

- durée de l'emprisonnement, indication, 352
- exécution suspendue, 358
- exécutoire, 353
- lieu de détention, 356
- personne chargée de l'exécuter, 353
- personne chargée de l'exécuter, pouvoir, 354, 355, 358
- préavis, 346
- prescription, 353
- remise, 356, 357

### MANDAT D'ENTRÉE, 94.1-94.9, 96

- arrestation effectuée dans une maison d'habitation, 46
- autorisation, 94.1
- avis de présence, 94.5
- connaissance, 94.7
- contenu, 94.8
- demande, 94.2
- dispositions applicables, 94.9
- entrée sans préavis, 94.5
- modalités, 94.4
- motifs raisonnables, 94.3
- pouvoir du juge, 94.2
- présence de la personne à arrêter, 94.6
- urgence, 94.1

### MANDAT DE PERQUISITION, *voir aussi* PERQUISITION, TÉLÉMANDAT

- bureau d'avocats, 99, 103
- contenu, 99, 104
- déclaration sous serment, 99
- demande de, 98, 99
- discrétion judiciaire, 103
- émission
- juge compétent, 102
- justification, 103
- entreprise de presse, 99, 103
- examen, 123
- exécution
  - conditions, 103
  - délai, 106
  - heure, 106
  - personne autorisée, 107
  - rapport, 113
- exécutoire, 105
- forme, 99
- non requis pour inspection, 95
- omission de révéler renseignements, 103
- permettre de prendre connaissance, 108
- personne autorisée à faire la demande, 98

- principe de l'amplification, 99, 265
- validité, 103, 265

### MANDAT GÉNÉRAL AUTORISANT L'UTILISATION D'UN DISPOSITIF, TECHNIQUE OU MÉTHODE D'ENQUÊTE, 141.1-141.4

- autorisation, 141.1
- avis de perquisition, 141.3
- demande, 141.1
- dispositions applicables, 141.4
- intégrité physique d'une personne, 141.1
- interception d'une communication privée, 141.1
- modalités, 141.2
- motifs, 141.1
- protection de la vie privée, 141.1

### MAUVAISE FOI, *voir* DILIGENCE RAISONNABLE

### MENS REA, *voir* RESPONSABILITÉ PÉNALE

### MESURE ALTERNATIVE, *voir* TRAVAUX COMPENSATOIRES

### MINEUR

- amende maximale, 233
- arrestation, 48, 356
- cautionnement, 51, 76, 77
- communication d'informations interdite, 194.1
- constitutionnalité des dispositions applicables, 346
- définition, 6
- détention dans un centre d'accueil, 7, 48
- infraction commise avant d'avoir atteint la majorité, 6
- instruction de la poursuite, 198
- mandat d'emprisonnement, 346, 356, 357
- mise en liberté refusée, 88
- ordonnance de non-publication, 194.1
- poursuite interdite, 5, 6, 366.2
- renonciation aux droits, 6
- signification des actes de procédure, 28
- signification du constat d'infraction, 159
- travaux compensatoires, 334

### MINISTRE DE LA JUSTICE, 204, 226, 322, 369

- état d'urgence, 368.2
- modification ou adoption de règles, 368.1

### MINISTRE DES FINANCES, 319

### MINISTRE DU REVENU, 137, 139, 318

### MISE EN LIBERTÉ

- d'un mineur, 88
- révision d'ordonnance
  - défendeur, 93
  - témoin, 52
- suite à la comparution, 92

## Index analytique

### MISE EN LIBERTÉ (*suite*)

- suite à l'arrestation, 74, 75
- suite au paiement de sommes dues, 362
- suite au paiement d'un cautionnement, 79
- témoin, 52

### MOYEN DE DÉFENSE, voir aussi DÉFENSE

- absence d'*actus reus*, 60
- accident, 60
- alibi, 60
- autrefois acquit ou convict, 8, 13, 174
- bonne foi, 60
- causalité, 60
- chose jugée, 174, 184
- colère, 60
- contradictoire, 183
- contrainte, 60
- diligence raisonnable, 60
- double péril, 174, 184
- droits acquis, 60
- erreur, 60
- • provoquée par une personne en situation d'autorité, 60
- exception ou excuse, 64
- exécution de ses fonctions, 60
- fardeau de la preuve, 60, 64
- fin de non-recevoir, 174
- impossibilité, 8, 60
- motif de rétractation, 253
- nécessité, 60
- préclusion, 60
- principe de *Kienapple*, 174
- troubles mentaux, 60

### MULTIPLICITÉ DES POURSUITES, 174

### MUNICIPALITÉ

- poursuivant, 9

## — N —

### NÉCESSITÉ, 60

### NOLLE PROSEQUI, 11

### NON-LIEU, 210

## — O —

### OBJET BIEN EN VUE, voir CHOSE BIEN EN VUE

### ORDINATEUR, voir FOUILLE

### ORDONNANCE DE COMMUNICATION VISANT LES TIERS, 141.5-141.12

- contenu, 141.5, 141.6
- déclaration par écrit ou sous serment, 141.5

- demande en la seule présence du demandeur, 141.11
- dispositions non applicables, 141.12
- divulgation interdite, 141.9
- document originel, 141.7
- institution financière, 141.6
- • renseignements exigés, 141.6
- modalités, 141.5, 141.6
- modification, 141.9, 141.10
- motifs raisonnables, 141.5, 141.6, 141.9
- pouvoir du juge, 141.5, 141.6, 141.9, 141.10
- preuve admissible, 141.5, 141.6
- preuve non admissible, 141.8
- révocation, 141.9, 141.10
- secret professionnel, 141.6

### ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, 194, 194.1

### ORDONNANCE D'ENTIERCEMENT, 103, 115

### ORDONNANCE DE PROBATION, 242

### ORDONNANCE DE VISITE DES LIEUX, 203

### ORDRE PROFESSIONNEL, 60

### ORGANISATION

- application du Code, 2.1

### OUTRAGE AU TRIBUNAL

- application du Code, exclusion, 1, 8
- contraignabilité de l'accusé, 8
- défense d'autrefois convict, 8
- défense d'impossibilité, 8
- délit d'audience, 8
- désobéissance à un ordre du tribunal, 8
- emprisonnement, 231
- en matière civile, 8
- *ex facie*, 8
- fardeau de la preuve, 8
- *in facie*, 8
- notion, 8
- pénalité, 8
- pouvoir des juges, 4, 8
- procédure applicable, 8
- • procédure sommaire, 8
- refus de s'identifier, 90
- signification de la procédure, 19
- sources du droit, 1, 8

## — P —

### PARDON PROVINCIAL, 219

### PATRIMOINE CULTUREL, CH 27

### PÊCHE, 60

## Index analytique

### **PEINE**, CH 7, *voir aussi* AMENDE, DÉTERMINATION DE LA PEINE, EMPRISONNEMENT

- appel, 286, 287
- avis pour le prononcé de la peine, 166.1
- circonstances à considérer, 229
- concurrente et consécutive, 241, 351
- cruelle et inusitée, CH 12
- discontinuée, 242
- en cas de récidive, 236
- infraction continue, 155, 230
- maximale, 229
- minimale, 235
- non prévue par la loi, 232
- ordonnance de probation, 242
- personne morale, 234
- réclamée, 148
- réduction, CH 24
- rétroactivité, 229
- validité constitutionnelle, 229, 235

### **PÉNALITÉ DE NATURE CIVILE**

- application du Code, exclusion, 1

### **PERCEPTEUR**

- entente pour paiement, 328, 332.3
- informations relatives au défendeur, 323
- mandat d'emprisonnement, 346
- nomination, 322
- ordre de paiement exécutoire, 322.1, 322.2
- remise de frais, 366
- saisie, 329, 332.1
- suspension du permis de conduire, 364, 365
- travaux compensatoires
  - demande, 333
  - rapport, 339

### **PERMIS**, *voir* PREUVE

### **PERMIS DE CONDUIRE**

- suspension, 364, 365

### **PERMISSION D'APPELER**, *voir* APPEL

### **PERQUISITION**, 95 à 141, CH 7, CH 8, *voir aussi* INSPECTION, MANDAT DE PERQUISITION, SAISIE, TÉLÉMANDAT

- à l'égard de renseignements confidentiels, 99, 115
- à l'extérieur du Canada, 109
- arrestation, 109
- autorisation préalable, 96
- avec mandat, 96
- avis de perquisition, 112
- bureau d'avocats, 99, 103
- confidentialité, 115

- consentement à, 96
- dans un bureau d'avocats, 99
- dans une entreprise de presse, 99
- déclaration du demandeur, 99
- définition, 95, 104
- détention, 109
- différence avec l'inspection, 95
- dispositions applicables, Code criminel, 8.2
- divulgation de renseignements risquant de mettre en danger la vie ou la sécurité d'une personne, 125-128.1
  - dispositions applicables, 128
  - juge compétent, 127
  - ordonnance pour fixer des conditions d'examen, 125
    - protection de la vie privée, 126
  - documents relatifs, examen, 123
  - révision de décision, 128.1
- données contenues sur un support faisant appel aux technologies de l'information ou auxquelles ce support donne accès, 109.1
- endroit, 95
- enregistrement par magnétoscope, 109
- entiercement, 103, 115
- entreprise de presse, 99, 103
- examen des choses recherchées, opposition, 115
- exécution, 105 à 114
- force, emploi de la, 109
- identification, 108
  - de la chose recherchée, 99
  - de l'endroit visé par la perquisition, 99
  - des fondements des motifs raisonnables du demandeur, 99
  - de l'infraction à laquelle est reliée la chose recherchée, 99
- illégale, preuve matérielle, 103
- information, 108
- juge compétent, 141
- lieu où aucune personne n'est présente, 112
- objet, 95, 99
- objet apparent (*plain view*), 109
- ordonnance d'interdiction d'accès ou de communication de renseignement ou de document
  - fin ou modification, 124
  - motifs, 124
  - renseignements ou documents sous scellés, 124
- personne chargée de l'exécuter, 107
- personne chargée de l'exécuter, droit et obligation, 108, 109
- photographie, 109
- pouvoir(s), 95
- d'entrée, 108, 109

## Index analytique

### PERQUISITION (*suite*)

- • force, 109
- • fouille, 95, 109
- • prise de photos ou films, 109
- • saisie, 109
- prendre connaissance du mandat, 108
- procédure, 115
- rapport, 113, 114
- recherche dans un endroit, 95
- remise des choses recherchées, 108
- sans mandat, 96
- • motif, 96, 97
- • rapport au juge, 114
- • rapport d'exécution ou d'inexécution, 113
- • saisie de biens, 114
- situation d'urgence, 96
- techniques d'enquête, 95
- tiers innocent, 99, 103

### PERSONNE ÂGÉE DE MOINS DE 18 ANS, 1

#### PERSONNE CHARGÉE DE L'APPLICATION D'UNE LOI

- notion, 98
- pouvoir d'arrestation, 87

### PERSONNE DE 20 ANS OU PLUS, 6

#### PERSONNE MORALE

- application du *Code*, 2.1
- communication de la preuve, 160, 174, 201
- contraignabilité à témoigner, 203
- ordre de paiement exécutoire, 322.1
- peine, 232.1, 234
- personne autorisée à agir en son nom, 70
- représentation, 192
- • par l'entremise d'un administrateur ou dirigeant, 192
- • par procureur, 192
- responsabilité pénale, 60, 192
- signification d'actes de procédure, 20, 21, 23, 158.1

### PHOTOGRAPHIE, 109

#### PIÈCE À CONVICTION

- accès, 201, 222

#### PLAIDOIRIE

- présentation, 212

#### PLAIDOYER

- admissibilité des aveux inscrits, 160
- autrefois acquit ou convict, 13, 184
- avis d'audition, 166
- communication de la preuve, 160
- de culpabilité, CH 11, 193.1
- • consentement du poursuivant, 193

- • effet, 193
- • montant des amendes, 161, 166.2
- • présomption, 162, 165
- • retrait, 165, 193
- • rôle du juge, 193
- de non-culpabilité, 187, 193.1
- • présentation d'une demande préliminaire, 168, 169
- • présomption, 163
- de personne en détention, 91
- non transmis, 163
- transmission, 160
- • conséquences du défaut, 165, 166
- • délai, 160
- • lors de la comparution, 91
- • obligation, 146, 161
- • preuve, 167

### PLAIN VIEW, 109, CH 7, CH 8, *voir aussi* SAISIE

### PORTÉE EXCESSIVE, 2, CH 7

#### POURSUITE, *voir aussi* Poursuivant

- application du Code, 1
- arrêt, 11, 13, 69, 174
- autorisation de poursuivre, 70
- autorisation du juge, 9, 10
- changement de venue, 176
- communication de la preuve, 160, 174
- début, 11, 156
- droit du citoyen, 9
- en vertu des lois fiscales, 9
- instruction, 187, 218.3
- instruction en cas de non-contestation, 218.2
- instruction par défaut, 218.2 à 218.7
- intervention, 11
- juge compétent, 10, 187
- lieu d'introduction, 142, 143
- lieu d'introduction, infraction dans plusieurs districts, 143
- lieu d'introduction, infraction par Internet, 142
- multiplicité, 184
- obligations, CH 11
- prescription, 14, 184
- présomption de non-contestation, 146, 163
- preuve, 202
- rejet, 69, 184, 219
- retrait, 12, 13
- suspension, 69, 215
- transfert de dossier, 175

#### POURSUIVANT, *voir aussi* AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC, DIRECTEUR DES POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES,

## Index analytique

### POURSUIVANT (*suite*)

#### MUNICIPALITÉ, POURSUITE, PROCUREUR GÉNÉRAL

- agir personnellement, 192
- autorité, 9, 10, 147, 168, 184
- condamnations multiples, interdiction, 9
- conduite, 201
- consentement au plaider de culpabilité, 193
- contre-preuve, 202
- discrétion de poursuivre, 9
- fardeau de preuve, 61, 64, 65, 66.1
- intérêt pour poursuivre, 10
- obligations, 186.1
- personne habile, 9
- plaidoirie, présentation, 212
- prescription, 14
- qualité pour poursuivre, 10, 70, 71
- remise de frais, 345.2
- représentation par avocat, 192
- retrait d'une poursuite, 12, 13

#### POURVOI EN CONTRÔLE JUDICIAIRE, 265, 291, 367

### PRÉAVIS

- appel, mise en liberté, 277, 298
- chose saisie
- • destruction, 131
- • examen, 122, 125, 126, 128
- • possession illégale, 137
- • possession, litige, 135
- • remise, 138
- • rétention, 136
- • vente, 130
- commission rogatoire, 55
- comparution en appel, prolongation du délai, 274, 303
- demande écrite, 31
- demande orale, 30
- demande préliminaire, 169, 177, 183
- droit de rétention, prolongation, 133
- mandat d'emprisonnement, 346
- rectification de jugement, 246
- rejet d'appel, 307
- renseignement confidentiel, 118
- rétractation de jugement, 255, 258
- révision d'un cautionnement, 80, 81
- révision d'une ordonnance, 52, 93, 128, 216

### PRÉCLUSION, 60

### PRESCRIPTION, 14 à 16

- délai, 14
- • calcul, 14

- • en cas d'infraction continue, 14
- délai raisonnable en vertu des *Chartes*, 14
- interruption, 15
- mandat d'emprisonnement, 353
- non-interruption, 16
- poursuite arrêtée, 13
- poursuite disciplinaire, 1
- poursuite pénale, 14
- preuve, 14
- rejet du chef d'accusation, 184
- renonciation à la prescription acquise à l'égard de la poursuite, 14
- retrait d'une accusation, 13

### PRÉSUMPTION DE NON-CONTESTATION, 163

### PRÉSUMPTION DE NON-CULPABILITÉ, 163

### PRÉSUMPTION D'INNOCENCE, 64, CH 11

### PREUVE

- absence, 202, 210
- absence ou suspension d'autorisation, 66
- admissibilité, 61, 103
- arrêt d'une poursuite par le Procureur général, 69
- certificat, 62, 67
- commission rogatoire, déposition, 58
- communication, 3, 160, 174, 201
- condamnations antérieures, 61
- connaissance judiciaire, 2, 195
- conservation, 160
- constat d'infraction, 62, 63
- contraignabilité
- • des défendeurs, 183
- • personne morale, 61
- copie d'un document, 68
- d'autorisation de poursuite, 70
- déconsidération de l'administration de la justice, irrecevabilité, CH 24
- de la poursuite, 202
- de licence, 66
- demande d'exclusion, 171
- de oui-dire, 66
- de permis, 66
- de récidive, 236
- de signature, 71
- dérivée, CH 24
- diligence raisonnable, 60
- document gouvernemental, 66.1
- doute raisonnable, 61
- du défendeur, 64, 202
- d'un jugement, 69
- d'une autorisation requise par la loi, 66

## Index analytique

- PREUVE (suite)**
- duplique, 202
  - envoi d'un document, 66.1
  - exception ou excuse, 64
  - exclusion, 103, 171, CH 24
  - nouvelle, 285, 312
  - objection, 208
  - outrage au tribunal, 8
  - par vidéo, 61
  - perquisition illégale, 103
  - pertinence, 160
  - présentation, 202
  - principale, 202
  - propriété d'un immeuble, 65
  - rapport d'analyse, 62
  - rapport d'infraction, 62
  - règles applicables, 60, 61
  - réplique, 202
  - sources du droit, 1
  - sur sentence, 61
  - video, 61
- PRIVILÈGE AVOCAT-CLIENT**, 61, CH 7, CH 8,  
*voir aussi* SECRET PROFESSIONNEL
- PRIVILÈGE DE LA COURONNE**, 99, *voir aussi*  
SECRET PROFESSIONNEL
- PRIVILÈGE DE L'INFORMATEUR**, CH 7
- PRIVILÈGE RELATIF AU LITIGE**, 61, 201, CH 7
- PROBATION**
- ordonnance, 242
- PROCÉDURE PÉNALE**
- attributs, ch. 1
  - principes d'interprétation, ch. 1
  - sources du droit, 1
- PROCÈS**, *voir* INSTRUCTION, JUGE
- PROCUREUR**
- représentation, 192, 192.1
- PROCUREUR DU DIRECTEUR DES  
POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES**,  
*voir* DIRECTEUR DES POURSUITES  
CRIMINELLES ET PÉNALES
- PROCUREUR GÉNÉRAL**, 318
- appel, droit d'interjeter, 268, 291
  - arrêt de la poursuite, 11, 69
  - contestation constitutionnelle, 34
  - continuation d'une poursuite, 11
  - effet de la substitution
  - désignation du poursuivant sur le constat  
d'infraction, 11
  - immunité de poursuite, 9
  - intervention dans la poursuite, 11, 34
  - obligation de l'aviser, 34, 301, 311
  - personne autorisée à agir en son nom, 70
  - poursuivant, 9, 366
  - en vertu des lois fiscales, 9
  - pouvoirs, 11, 12
  - rôle et statut constitutionnel, 9
  - rôle et fonctions des substituts, 9
  - substitut, signature, 70.1
- PROCUREUR GÉNÉRAL D'UNE PROVINCE**
- intervention dans la poursuite, 11
- PRODUIT DE VENTE**, *voir aussi* SAISIE
- confiscation, 137
  - remise, 134, 135, 138
  - rétention, 135, 136
- PROGRAMME D'ADAPTABILITÉ DES RÈGLES  
RELATIVES À LA POURSUITE**, 159.1-159.5,  
184, 367.1
- ajournement, 159.3
  - besoins du défendeur, 159.2
  - conditions, 159.2
  - fin de la participation, 159.4
  - objet, 159.1
  - offre, 159.2
  - reprise des procédures, 159.4
  - retrait des chefs d'accusation, 159.5
- PROTECTION DE LA JEUNESSE**, *voir aussi*  
MINEUR
- directeur, 48, 88, 334, 356, 357
- PROVOCATION POLICIÈRE**, 60, 174
- PUBLICITÉ DES DÉBATS JUDICIAIRES**, 194
- R —
- RAPPORT D'ANALYSE**
- preuve, 62
- RAPPORT D'INFRACTION**, 62, *voir aussi*  
CONSTAT D'INFRACTION
- déclarations du défendeur, 62
  - forme, 62.1
  - notes des policiers, 62
  - valeur probante, 62
- RÉCIDIVE**
- conditions d'existence, 236
  - contre-interrogatoire du défendeur, 61
  - preuve, 61, 236
- RECOURS**
- garantie des droits, CH 24
- RECOURS EXTRAORDINAIRE**, 265
- interdiction, 265

- RECOURS EXTRAORDINAIRE** (*suite*)
- perquisition, 103
  - procédures de première instance, suspension, 265
  - sources du droit, 1, 2
- RECOUVREMENT DES SOMMES**
- à même le cautionnement, 321
  - délai additionnel, 327
  - dues par l'État, 319
  - juge compétent, 316
  - paiement au directeur d'un établissement de détention, 359, 360, 361, 362
  - par versement, 328
  - reçu de paiement, 358, 362
  - règles applicables, 315
  - suspension des procédures, 325
- RECTIFICATION DE JUGEMENT**, 243 à 249
- délai d'appel, 248
  - demande, délai, 244
  - d'office, 244
  - exécution du jugement, suspension, 245, 247
  - frais, 249
  - interdiction, 243
  - juge compétent, 244
  - motif, 243
  - officier chargé d'exécuter le jugement, rapport, 247
  - préavis, 246
- RÉDUCTION DE FRAIS**, 261 à 264
- demande, accueil, 263
  - demande, délai, 252, 264
  - demande écrite, 262
  - district, 262
  - exécution du jugement, suspension, 255, 256, 264
  - frais, 263
  - juge compétent, 262
  - motif, 261
  - officier chargé d'exécuter le jugement, rapport, 256, 264
- RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**, 364, 365
- RÈGLEMENT**
- connaissance judiciaire, 2
  - création d'infractions, 2
  - définition, 2
  - nullité, 2
  - pouvoir de faire, 367
  - théorie de la portée excessive, 2
  - théorie de l'imprécision, 2
- RÉGLEMENTATION**, 367
- RÉGLEMENTATION MUNICIPALE**, 60
- RÈGLES DE PRATIQUE**, 368
- REJET D'UN CHEF D'ACCUSATION**, *voir* DEMANDE PRÉLIMINAIRE
- REMÈDE (AU SENS DE LA CHARTE)**, 3
- RENSEIGNEMENT CONFIDENTIEL**, CH 7, CH 8, *voir aussi* PERQUISITION, SAISIE
- RÉOUVERTURE D'ENQUÊTE**, 202, 211
- RÉPARATION**, CH 24
- RÉPLIQUE**, 202
- RES JUDICATA**, *voir* AUTORITÉ DE LA CHOSE JUGÉE, MOYEN DE DÉFENSE
- RESPONSABILITÉ PÉNALE**
- absolue, 60
  - complicité, 60
  - corporations, 60
  - fardeau de présentation, 60
  - mineur, 5
  - outrage criminel, 8
  - pour autrui, 158, 347
  - principes, 60
  - sources du droit, 1, 2
  - stricte, 60
- RÉTENTION**, *voir aussi* SAISIE
- d'une chose saisie, 132, 133, 136
- RÉTRACTATION DE JUGEMENT**, 250 à 260
- à la demande du défendeur
    - • accueillie, 253
    - • délai, 252
    - • demande écrite, 251
    - • demande orale, 251
    - • district, 250
    - • exécution du jugement, suspension, 255, 256
    - • frais, 254
    - • juge compétent, 250
    - • motif, 250
    - • officier chargé d'exécuter le jugement, rapport, 256
    - • préavis, 255
    - • suite à un plaidoyer de culpabilité, 250
    - • suite au paiement de l'amende, 250
  - à la demande du poursuivant
    - • accueillie, 259
    - • demande orale, 258
    - • district, 257
    - • exécution du jugement, suspension, 260
    - • juge compétent, 257
    - • motif, 257
    - • officier chargé d'exécuter le jugement, rapport, 260
    - • préavis, 258

## Index analytique

### RÉTRACTATION DE JUGEMENT (*suite*)

- application de la procédure, 250, 251
- communication de la preuve, 251
- demande, 250

### RETRAIT DE LA POURSUITE, *voir aussi* POURSUITE

- pouvoir du poursuivant, 12
- conséquences du, 13

### RÉVISION JUDICIAIRE, CH 7

- prorogation du délai, 265

### RÔLE

- spécial, 310

## — S —

### SAISIE, CH 7, CH 8

- à l'égard de renseignements confidentiels
- • déclaration de confidentialité, 120
- • déclaration de confidentialité, exécutoire, 121
- • devoir du juge, 119, 120
- • examen de la chose saisie, 117
- • opposition, 115, 116
- • opposition, devoir du saisissant, 116
- • ordonnance sur caractère confidentiel, 118
- à l'extérieur du Canada, 109
- automobile, 332.1
- bien périssable, 130
- bien(s) décrit(s) au mandat ou télémandat, 109
- chose(s) bien en vue (plain view), 109
- chose saisie
  - • accès, 123, 124, 201, 222
  - • accès, révision de l'ordonnance, 128
  - • confiscation, 137, 140
  - • copie, 122
  - • destruction, 131
  - • entiercement, 115
  - • examen, 122
  - • examen, restriction, 125, 126, 127
  - • examen, révision de l'ordonnance, 128
  - • garde, 129
  - • intérêt, 122
  - • ordonnance d'entiercement, 103, 115
  - • possession, litige quant à, 135
  - • possession illégale, 137
  - • propriété, 138
  - • remise, 134, 140
  - • remise, personne visée, 139
  - • restitution, 138
  - • rétention, 132, 133, 135, 136, CH 8
  - • vente, 130
- dispositions applicables, Code criminel, 8.2

- force nécessaire, utilisation, 109

- gardien, 129
- illégale, 138
- immobilière
  - • à défaut de travaux compensatoires, 332
  - • autorisation, 332
- inspection, suite à, 95
- juge compétent, 141
- juge, pouvoir, 124
- opposition, 116, 332.1
- perquisition, 109
- plain view, 109
- pour défaut de paiement
  - • infraction relative au stationnement, 332.1 à 332.3
  - • percepteur, 329-330
  - • règles applicables, 330
- préavis, 122, 125, 126, 128, 130, 131, 133, 135, 136, 137, 138
- procès-verbal
  - • contenu, 110
  - • examen, 123
  - • remise d'un double, 111
- reprise de possession d'une automobile, 332.3
- tribunal compétent, 331

### SAISINE DU JUGE, 195

### SAISSANT

- droit de rétention, 132, 133, 135, 136
- obligation, 110, 111, 134

### SANCTION ADMINISTRATIVE, 174

### SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, 60, 229

### SECRET PROFESSIONNEL, CH 7

- opposition à la saisie, 115
- perte du privilège, 201
- portée, 61, 201
- raison d'être, 201
- renonciation, 61, 201
- respect, obligation du juge, 203

### SÉCURITÉ, CH 7, CH 8

### SENTENCE, *voir* PEINE

### SIGNIFICATION, 19 à 29, *voir aussi* CONSTAT D'INFRACTION

- acte d'assignation, 40, 41, 42
- agent de la paix, 19, 21, 42
- attestation, 20, 27
- à un détenu, 22
- à un mineur, 28, 159
- à une personne morale, 20, 158.1
- au procureur du défendeur uniquement, 19.1

## Index analytique

### SIGNIFICATION (*suite*)

- avis d'appel, 19.1
- avis public, 19, 22.1, 27.2
- bref de saisie-arrêt, 330
- but, 19
- constat d'infraction, 15, 19.1, 90, 156 à 158.1
- courrier recommandé, certifié ou prioritaire, 20, 42
- date, 20
- d'une demande, 32
- d'une demande de permission d'appeler, 19.1
- d'une demande de rétractation de jugement, 19.1
- effective, 20
- hors Québec, 23
- huissier, 19, 21, 22.1, 42
- irrégulière, 29
- mode, 19
- mode différent, autorisation du juge, 24
- moyen technologique, 19, 20.2, 27.1
- parents d'un mineur, 28, 346
- poste recommandée, 19, 20, 20.1, 27, 42
- présomption, 20, 25, 26
- preuve, 20, 20.1, 26
- procédure, 19
- refus du destinataire, 25
- réputé reçue, 19
- service de messagerie, 19, 20, 27
- télécopieur, 20.1

### SOCIÉTÉ

- application du *Code*, 2.1
- peine, 232.1

### SOUPÇONNER, CH 8

### SOURCES DU DROIT PÉNAL QUÉBÉCOIS, 1, 2

### STATIONNEMENT, voir INFRACTION EN MATIÈRE DE CIRCULATION ROUTIÈRE ET DE STATIONNEMENT

### SUBSTITUT DU PROCUREUR GÉNÉRAL, 70, 70.1

### SUBSTITUTION D'INFRACTIONS, 179, 184, 209

### SURVEILLANCE, 95

### SURVEILLANCE AÉRIENNE, CH 8

### SURVEILLANCE VIDÉO, CH 8

— T —

### TABAC, 60

### TECHNIQUES D'INVESTIGATION, 95

### TÉLÉMANDAT, voir aussi MANDAT DE PERQUISITION, PERQUISITION

- contenu, 104

- déclaration au greffe de la Cour du Québec, 101.1
- déclaration sous serment, 99
- devoirs du juge, 100
- discrétion judiciaire, 103
- double, 101
- émission
- juge compétent, 102
- justification, 103
- examen, 123
- exécution
- délai, 106
- heure, 106
- personne autorisée, 107
- rapport, 113
- exécutoire, 105
- formalités, 100, 101-101.1
- forme, 99
- identification des circonstances de temps ou de lieu qui risquent d'empêcher l'exécution de la perquisition, 99
- personne pouvant faire la demande, 98
- validité, 103, 265

### TÉLÉMANDAT D'ENTRÉE, voir MANDAT D'ENTRÉE

### TÉLÉPHONE MOBILE, voir FOUILLE

### TÉMOIGNAGE, voir aussi TÉMOIN

- conservation, 204
- contre-interrogatoire, CH 13
- du défendeur pour la poursuite, incontestabilité, 203
- enquête administrative, contrainte à témoigner, 73
- formule prescrite, 204
- incriminant, CH 13
- interprète, 204, CH 14
- preuve par constat d'infraction, 62, 63
- traduction, 204
- transcription, 205

### TÉMOIN, voir aussi ACTE D'ASSIGNATION, MANDAT D'AMENER, TÉMOIGNAGE

- administrateur d'une corporation, 203
- appel par le juge, 203
- apport de pièces, 35
- arrestation, 46 à 52
- assignation
- acte, 37
- autorisation nécessaire, 38
- but, 35
- défaut de se présenter, 42
- en vertu d'un acte provenant d'une autre province ou territoire du Canada, 35.1

## Index analytique

### TÉMOIN (*suite*)

- exigée par le défendeur, 63
- juge, 38
- ministre, 38
- obligation, 36
- personne incarcérée, 38, 39
- résident dans une autre province ou territoire canadien, 35.1
- signification, 20.1, 40 à 42
- audition, 53, 201, 203
- commission rogatoire, 59
- condamnations antérieures, 61
- conjoint du défendeur, 203
- contraignabilité à l’instruction, 203
- contre-interrogatoire, 61, 63, 201
- déposition à distance par un moyen technologique, 188
- devoirs, 36
- employé d’une corporation, 203
- exclusion par le juge, 203
- frais, 51, 63
- interrogatoire, 160
- maintien en détention, 53
- mandat d’amener, 42
- membre d’une corporation, 203
- mineur, 48, 194.1
- mise en liberté, 52
- personne morale, 203
- rapport d’infraction, présence du témoin, 63
- réinterrogatoire, 202

**TENTATIVE**, 60, 366

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST**, CH 30

**TOLÉRANCE**, 60

**TRANSCRIPTION DU PROCÈS**, 205, 281

### TRANSFERT DU DOSSIER

- demande préliminaire, 175
- obligation du juge de l’instruction, 206

**TRANSPORT AÉRIEN**, CH 7, CH 8

**TRAVAUX COMPENSATOIRES**, 333 à 346

- acquittement de la somme totale, 335, 337

- défendeur mineur, 334
- dispositions applicables, 341
- dispositions non applicables, 340
- durée, 336, 338
- emprisonnement en cas de défaut, 346, 347
- engagement écrit, 335
- libération, 339
- *Loi sur la santé et la sécurité du travail*, application, 341
- mesures alternatives, 333, 336-338, 367.1
- nature, 334
- nombre d’heures
  - calcul, 336
  - maximum, 337
  - réduction, 344
- paiement avant le début, 342, 344
- paiement lors de l’exécution, 343, 344
- percepteur, rapport, 339
- réduction des sommes dues, 345

**TRIBUNAL**, voir COUR, JUGE

**TROUBLES MENTAUX**, 60

— U —

**URGENCE**, CH 7, CH 8

— V —

**VALEURS MOBILIÈRES**, 229, 348

### VÉHICULE

- reprise de possession, 332.1

**VIE PRIVÉE**, CH 7, CH 8

### VISITE DES LIEUX

- droit de l’accusé, 201
- pouvoir du juge, 203

**YUKON**, CH 30

## ANALYTICAL INDEX

\* This index includes the provisions of the Code of Penal Procedure and the Canadian Charter of Rights and Freedoms. References are made to section numbers. A reference preceded by CH refers to the Canadian Charter of Rights and Freedoms. A reference not preceded by an acronym refers to the Code of Penal Procedure.

### — A —

#### ABANDONMENT

- in appeal, 280, 311

#### ABORIGINAL RIGHTS, CH B:Part I 25

#### ABUSE OF PROCESS, 174, 287

#### ACQUITTAL

- absence of proof, 210
- proof, 69
- verdict, 219

#### ACT

- definition, 2

#### ADDRESS

- presentation, 212

#### ADJOURNMENT

- application of either party, 197
- defendant
- • in detention, 199
- • mentally unfit, 213
- • under 18 years of age, 198
- payment of costs, 197

#### ALTERNATIVE MEASURE, *see* COMPENSATORY WORK

#### AN ACT RESPECTING BUILDING CONTRACTORS VOCATIONAL QUALIFICATIONS (chapter Q-1), 371

#### AN ACT RESPECTING COLLECTIVE AGREEMENT DECREES (chapter D-2), 340

#### AN ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES (chapter S-4.2), 7

#### AN ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR CREE NATIVE PERSONS (chapter S-5), 7

#### AN ACT RESPECTING LABOUR RELATIONS, VOCATIONAL TRAINING AND MANPOWER MANAGEMENT IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY (chapter R-20), 340

#### AN ACT RESPECTING LABOUR STANDARDS (chapter N-1.1), 340

#### AN ACT RESPECTING MANPOWER VOCATIONAL TRAINING AND QUALIFICATION (chapter F-5), 340

#### AN ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY (chapter S-2.1), 341

#### ACT RESPECTING OFF-HIGHWAY VEHICLES(chapter V-1.2), 233

#### AN ACT RESPECTING OWNERS, OPERATORS AND DRIVERS OF HEAVY VEHICLES (chapter P-30.3), 158.1

#### AN ACT RESPECTING THE DIRECTOR OF CRIMINAL AND PENAL PROSECUTIONS (chapter D-9.1.1), 9, 11, 34, 69, 70, 70.1, 268, 278, 291, 299, 366

#### ACT RESPECTING TRANSPORT INFRASTRUCTURE PARTNERSHIPS(chapter P- 9.001), 157.2

#### AN ACT RESPECTING TRANSPORTATION BY TAXI (chapter T-11.1), 390

#### AN ACT RESPECTING TRUCK TRANSPORTATION (chapter C-5.1), 390

#### AN ACT TO ESTABLISH A LEGAL FRAMEWORK FOR INFORMATION TECHNOLOGY (chapter C- 1.1), 61

#### APPEAL TO COURT OF APPEAL

- abandonment, 310, 311
- application for leave to appeal
- • brought, 300
- • content, 296
- • copy of judgment, 301
- • delay, 296
- • effect of service, 297
- • notice, 301
- attorney general, 291
- by operation of law, 292
- director of criminal and penal prosecutions, 291
- dismissal, 307
- factum
- • content, 306
- • exemption from filing, 308
- • not filed, 307
- • time of filing, 304, 305

## Analytical index

### APPEAL TO COURT OF APPEAL (*cont'd*)

- hearing, powers of the court, 312
- number of judges, 295
- persons who may appeal, 291
- place of appeal, 294
- provisions applicable, 313
- release from custody, 298, 314
- roll
  - entry, 309
  - special, 310
- security, 299
- stay of execution, 297
- transmission to the office of the court, 302
- waiver, 293
- with leave, 291
- written appearance, 303

### APPEAL TO THE SUPERIOR COURT

- abandonment, 280
- appeal by way of a new hearing
  - delay, 282
  - filing, 282
  - hearing, 281
  - procedure, 283
- appeal on the record
  - costs, 289
  - hearing, 281
  - new judgment, 287
  - powers of the judge, 285
  - presentation, 284
- attorney general, 268
- delay, 271
- dismissal, 279, 286
- granting of appeal, 286
- hearing, 281
- institution of appeal, 286
- judgment rendered in first instance, definition, 266
- matter, 266, 267
- notice of appeal
  - content, 272
  - filing, 272, 276
  - transmission, 273
- persons who may appeal, 268
- release from custody, 277, 288
- roll, 275
- security, 278
- stay of execution, 276
- transmission
  - of documents, 290
  - of notice, 273
  - of records, 273

- waiver, 269
- written appearance, 274

### APPEARANCE

- delay, 89
- in person, 89.1
- order of detention of the arrested person
  - adjourning the trial, 92
  - arrested person be remanded to custody in a detention centre by remand warrant, 92
- plea, 91
- powers of the judge, 90, 91
- using a technological means, 89.1
- private communication with lawyers, 89.1

### APPLICATION FOR JUDICIAL REVIEW, 265, 291, 367

### APPLICATION OF CODE

- matter, 1
- minister, 369

### ARREST, CH B:Part I 10, *see also* APPEARANCE; WARRANT OF ARREST

- access prohibited, powers of peace officer, 83, 84
- appearance, 89
- force, use of, 46, 82, 86, 354
- grounds, 82
- hot pursuit, 85
- person
  - responsible under any Act, powers, 87
  - under 18 years of age, 356
  - who is committing an offence, 75
- release from custody, 74, 75, 79, 82
- under a warrant of committal, 354
- without warrant
  - refusal to give name and address, 74
  - refusal to pay security, 79
  - to put an end to the commission of an offence, 75
- witness
  - appearance, 50
  - arrested by bailiff, 49
  - person under 18 years of age, 48
  - release, 51, 52

### ASSISTANCE TO VICTIMS OF CRIME, 4

### ATTEMPT, 60, 366

### ATTORNEY, 192

### ATTORNEY GENERAL

- beginning to act on behalf of a defendant, 192.1
- information by, 372
- intervention, 11, 318
- no security, 278, 299
- notice, 34, 301, 311

Analytical index

ATTORNEY GENERAL (*cont'd*)

- persons acting in his name, 70
- powers, 11, 12
- prosecutor, 9, 366
- right of appeal, 268, 291
- role and constitutional status, 9
- role and functions of representatives, 9
- signature, 70.1

— B —

**BAILIFF**

- service of written proceedings, 19–28, 42
- use of force
  - arrest, 46, 354
  - search, 109
- warrant of arrest, 49

**BAN ORDER**, 194, 194.1

**BANK ACT** (S.C. 1991, ch. 46), 141.6

**BARREAU DU QUÉBEC**, 368.1

**BUILDING ACT** (chapter B-1.1), 340, 371

— C —

**CANADA EVIDENCE ACT** (R.S.C., 1985, c. C-5), 61, 141.7

**CANADIAN CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS**, 184, 186.1(7)

- application, CH B:Part I 32
  - to Territories, CH B:Part I 30
- exception where express declaration, CH B:Part I 33
- legislative powers not extended, CH B:Part I 31

**CAR**

- return in possession, 332.3
- seizure, 332.1

**CASE MANAGEMENT**, 186.1-186.4

**CAUSATION**, 60

**CHAMBRE DES HUISSIERS DE JUSTICE DU QUÉBEC**, 368.1

**CHANGE OF VENUE**, 176

**CHARTER OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS** (chapter C-12), 184, 292

**CHARTER OF THE CITY OF MONTRÉAL**, 372

**CHARTER OF THE CITY OF QUÉBEC**, 372

**CHIEF JUSTICE OF QUEBEC**, 368.1, 368.2

**CHIEF JUSTICE OF THE COURT OF QUEBEC**, 368.1

**CHIEF JUSTICE OF THE SUPERIOR COURT**, 368.1

**CLERK**

- intervention, stay or continuation
  - information of the parties, 11

**CODE OF CIVIL PROCEDURE** (chapter C-25.01), 8, 34, 35.1, 57, 61, 265, 292, 320, 330, 332.1

**COLLECTOR**

- agreement for payment, 328, 332.3
- appointment, 322
- compensatory work
  - application, 333
  - report, 339
- information related to the defendant, 323
- order of payment, 322.1, 322.2
- return of costs, 366
- seizure, 329, 332.1
- suspension of driver's licence, 364
- warrant of committal, 346

**COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL**, 341

**COMMISSIONER**, *see also* ROGATORY COMMISSION

- appointment, 54

**COMMUNICATION OF INFORMATION**

- prohibition, defendant or witness minor, 194.1

**COMPENSATORY WORK**

- act respecting occupational health and safety, application, 341
- allocation of monies paid, 345.1
- alternative measures, 333, 336-338, 367.1
- collector, report, 339
- defendant under 18 years of age, 334
- duration, 336, 338
- nature, 334
- number of hours
  - computation, 336
  - limit of hours, 337
  - reduction, 344
- payment
  - before work begins, 342, 344
  - during the execution of the work, 343, 344
  - of all the sums due, 335, 337
- provisions
  - applicable, 341
  - not applicable, 340
- reduction of the sums due, 345
- release, 339
- warrant of committal, 346, 347
- written agreement, 335

Analytical index

- CONFIDENTIAL INFORMATION**, *see* SEARCH;  
SEIZURE
- CONSOLIDATED REVENUE FUND**, 137, 318
- CONSPIRACY**, 60
- CONSTITUTION OF CANADA**
- primacy, CH B:Part I 52
- CONSTITUTIONALITY**
- absolute liability offence, 60
  - dismissal of offence, 184
  - notice of challenge, 34
  - presumption, 34
- CONTEMPT OF COURT**
- defence of autrefois convict, 8
  - defence of impossibility, 8
  - imprisonment, 231
  - judge, powers, 4, 8
  - provisions applicable, 8
  - refusal to give name and address, 90
- CONTRIBUTION**, 8.1
- CONVICTION**, 69, 219–221
- COSTS**
- abandonment, 280, 311
  - adjournment, 197
  - appeal dismissed, 289, 299
  - application for judicial review, 265
  - application to costs, 363
  - immobilization, towing or impounding, 332.3
  - judgment, 223
  - new hearing, 282
  - of execution, 317
  - order of payment, 320
  - parking violation, 261, 263
  - plea of guilty, 148, 161, 166.2
  - preliminary applications, 172, 173
  - pursuant to Charter, 223
  - rectification of judgment, 249
  - regulation, 367
  - remittance, 366
  - revocation of judgment, 254
  - security, 76, 77
  - transcription of testimony, 205
  - witness, 51, 63
- COUNT IN INDICTMENT**
- amendment, 179, 209
  - continuous offence, 155
  - dismissal
  - • application, 184
  - • by a judge, 207
  - • new proceedings, 185
  - • proof, 69
  - nature of offence, 151
  - not created by any Act, 184
  - separate, 150, 154
  - several, 220
  - sufficient description, 152
  - validity, 153
  - withdrawal, 12
- COURT OF APPEAL**, 291, 294, 311, 368, *see also*  
APPEAL TO COURT OF APPEAL
- COURT OF QUEBEC**, 3, 101.1, 102, 111, 116, 320,  
331, 368
- COURTS OF JUSTICE ACT (chapter T-16)**, 368
- CRIMINAL CODE (R.S.C., 1985, c. C-46)**, 61, 141.1
- CUSTODIAN**, 129–131
- CUSTODY**, *see* Seizure
- D —
- DEFENDANT**
- acquittal, absence of proof, 210
  - acting personally, 192
  - acting through an attorney, 192
  - address, 212
  - attorney or representative, 192
  - elude justice, 76, 77
  - failure to pay, 322.1, 322.2, 323, 333
  - financial situation, examination, 322.1
  - financial situation, production of documents, 322.2
  - full and complete defence, 201
  - identification, 72
  - in detention, trial of proceedings, 94
  - legal person, 322.1
  - mentally unfit
  - • adjournment of trial, 213
  - • continuation of the trial, 216–218
  - • psychiatric examination, 214
  - • suspension of proceedings, 215
  - minor, 194.1
  - onus of proof, 64
  - payment of the sums due, 358–362
  - plea, 160, 193.1
  - preliminary application, 168
  - recovery in possession of seized motor vehicle, 332.3
- DEFENSES**, 8, 60, 174, 184
- DELAY**
- appearance
  - • following an arrest, 89
  - • on appeal, 274, 303

Analytical index

- DELAY** (*cont'd*)
- compensatory work, 338
  - computation of time, 17, 18
  - confidentiality of information, execution of the decision, 121
  - detention of seized thing, 132, 133
  - factum, 304, 305
  - minutes of seizure, 114
  - new hearing, 282
  - payment of costs, 237
  - plea, 160
  - preliminary applications, 169
  - prescription, 14
  - revocation of judgment, 252
  - search warrant or telewarrant, 106, 113
  - service of summons, 40, 41
  - trial of proceedings, 94
  - warrant of arrest, 45

**DEMOCRATIC RIGHTS**, CH B:Part I 3-B:Part I 5

**DEPOSIT ACT** (chapter D-5), 130

**DETENTION**, CH B:Part I 9-B:Part I 10, *see also* SEIZURE

**DIRECTOR OF CRIMINAL AND PENAL PROSECUTIONS**

- information by, 372
- intervention, 11, 318
- no security, 278, 299
- notice, 34, 301, 311
- persons acting in his name, 70
- proof of signature, 70.1
- proof of stay, 69
- right of appeal, 268, 291
- role, 9
- role and functions of representatives, 9

**DISMISSAL**, 219

**DOCUMENT**

- copy, probative value, 68
- related to a search, 123
- sending, attestation, 66.1

**DRIVER'S LICENCE**

- suspension, 364, 365

**DWELLING HOUSE**, *see* WARRANT OF ENTRY IN A DWELLING HOUSE

— E —

**EQUALITY RIGHTS**, CH B:Part I 15

**EVIDENCE**

- disclosure, 160, 174, 201
- exclusion, CH B:Part I 24

- hearsay, 66
- video, 61

**EXECUTION**, *see* JUDGMENT

**EXPERT**

- report, 188.1

— F —

**FINE**, *see also* SENTENCE

- allocation of monies paid, 345.1
- application to costs, 345.1, 345.2
- defendant under 18 years of age, 233
- execution, 237
- fixed amount, 235
- in absence of sentence, 232
- legal person, 234
- plea of guilty, 148, 161, 166.2
- reduction, 180.1
- retroactivity, 229
- seizure of motor vehicle, 332.3

**FORCE**

- use of, 46, 82, 86, 109, 354

**FUNDAMENTAL FREEDOMS**, CH B:Part I 2

— G —

**GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC**, 368, 368.2

**GENERAL WARRANT AUTHORIZING TO USE ANY INVESTIGATIVE DEVICE, TECHNIQUE OR PROCEDURE**, 141.1-141.4

- application, 141.1
- authorization, 141.1
- interception of a private communication, 141.1
- notice of the entry of search, 141.3
- physical integrity of any person, 141.1
- protection of privacy, 141.1
- provisions applicable, 141.4
- reasonable grounds, 141.1
- terms and conditions, 141.2

**GUARANTEE OF RIGHTS AND FREEDOMS**, CH B:Part I 1, B:Part I 26

- equally to both sexes, CH B:Part I 28
- enforcement, CH B:Part I 24

— H —

**HABEAS CORPUS**, 265, 291, 367

**HEARING**, *see also* TRIAL

- defendant in detention, 94
- definition, 197
- new hearing, 287
- notification, 166, 166.1

Analytical index

HEARING (*cont'd*)

- witness in detention, 53

**HIGHWAY SAFETY CODE (chapter C-24.2)**

- offence, 146, 157.2, 158.1, 163, 218.2, 218.4-218.5, 228.1, 233, 363, 364, 390

— I —

**IDENTIFICATION**

- obligation to give name and address, 72
- refusal, 73

**IMPRISONMENT, CH B:Part I 9, *see also* SENTENCE; WARRANT OF COMMITTAL**

- allocation of monies paid, 345.1
- consecutive terms, 241, 351
- contempt of court, 231
- execution, 239
- failure to pay, 237, 345.3, 347, 366–366.2
  - beginning of term, 350
  - consecutive terms, 351
  - uninterrupted detention, 349
- intermittent detention, 242, 366.1
- interruption, 240
- legal person, 234
- person under 18 years of age, 7, 366.2
- prohibited, 231
- reasons, 238, 347
- reduction of term, 360, 361
- terms, 348
- witness, 51, 53

**IN CAMERA**, 119, 194

**INSPECTION**

- difference with search, 95
- procedural requirements, 95

**INTERPRETATION**

- code of procedure, 1, 184
- offense, 150
- priority of code over statutes, 1

**INTERPRETER, CH B:Part I 14**

**INTERVENTION**, 11

**ISSUE ESTOPPEL**, 174

— J —

**JUDGE**

- access to information held by the Government, 323
- adjournment
  - defendant mentally unfit, 213
  - on his own motion, 197
- appearance of an arrested person, 89–92
- authority in the court room, 4

- authorization to institute proceedings, 9, 10
- bound, 196
- called to testify, 38, 40, 41, 42
- civil liability of judge, 265
- communication of information prohibited, 194.1
- compensatory work, report, 339
- confidential nature, determination, 118, 120
- contempt of court, 90
- contestation of an application, 33
- count in indictment
  - amendment, 209
  - dismissal, 207
  - withdrawal, 12
- date of trial, 91, 170
- defendant mentally unfit, 213–216
- documents related to search, 124–126
- execution of judgment, 316
- judicial district, transfer, 177
- justice of the peace, 3
- lack of jurisdiction, 175, 206
- new fact, 211
- open court, 194
- powers and duties, 3, 4
- preliminary applications, 169, 171, 173
- prescription, 15
- production of documents, order, 322.2
- records, transfer, 175
- rectification of judgment, 244
- release from custody, 92, 93
- rogatory commission, 54, 55, 59
- search
  - duties, 100, 103
  - jurisdiction, 102, 141
  - report, 113, 114
  - warrant or telewarrant, 100, 102, 103
- security
  - greater amount, 77
  - review, 80, 81
- seizure of immovable, 332
- service, 24, 29
- statement of offence, service, 90
- substitution, 195
- suspension of proceedings, 215
- translator, 204
- unable to render judgment, 195
- warrant
  - of arrest, 324
  - of committal, 346, 347, 353
- witness
  - in detention, 51, 53

**JUDGE** (*cont'd*)

- • release from custody, 51
- • summons, 38, 41, 42
- • warrant of arrest, 42

**JUDGE OF THE COURT OF APPEAL**

- abandonment, 311
- appeal submitted orally, 308
- application
  - • for leave to appeal, 291, 292, 296
  - • for release, 298, 314
- dismissal of appeal, 307
- extension of time, 296, 303
- record transmitted to the office, 302
- referral of application, 295
- release from custody, 298
- security, 299

**JUDGE OF THE COURT OF QUEBEC**

- examination of the thing seized, 117, 118

**JUDGE OF THE SUPERIOR COURT**

- detention
  - • of the defendant, 277
  - • of witness, 52
- documents related to search, 128
- period of detention, extension, 133
- review
  - • release from custody, 52, 93
  - • security, 81

**JUDGMENT** *see also* **RECTIFICATION OF JUDGMENT; REDUCTION OF COSTS; REVOCATION OF JUDGMENT**

- as to costs, 223
- by default, 188–191, 218.4
- continuous offence, 155, 230
- date, 227, 228
- disposal of thing seized, 222
- enforcement, 315
- enforcement in case of traffic offences, 363
- final, 225
- lesser offence, 221
- postponed, 220
- proceedings deemed uncontested by the defendant, 228.1–228.3
- reasons for, 219, 287
- recording, 226
- sentence, right to be heard, 224
- several counts, 220
- verdicts, 219

**JUDGMENT RENDERED IN FIRST INSTANCE**

- definition, 266

**JUDICIAL DISTRICT**

- election, 142
- transfer, 176, 177

**JUDICIAL KNOWLEDGE**

- facts and events, 2
- inability to sit, 195
- laws and regulations, 2

**JURIDICAL DAYS**, 17, 18

**JURISDICTION**, *see also* **COURT OF APPEAL; COURT OF QUÉBEC; JUDGE; SUPERIOR COURT; SUPREME COURT**

- Court of Québec, 3
- definition, 265
- justice of the peace, 3
- municipal court, 3

**JUSTICE FUND**, 4

— L —

**LABOUR CODE** (**chapter C-27**), 340

**LABOUR COURT**, 370

**LAW**

- nullity for lack of precision, 2

**LEGAL PERSON**

- acting through an attorney, 192
- acting through its directors or officers, 192
- application of the *Code*, 2.1
- order of payment, 322.1
- persons acting in its name, 70
- representative, 192
- sentence, 232.1, 234
- service of written proceedings, 20, 21, 23, 158.1

**LEGAL RIGHTS**, **CH B:Part I 7-B:Part I 8**

— M —

**MASTER ELECTRICIANS ACT** (**chapter M-3**), 340

**MASTER PIPE-MECHANIC ACT** (**chapter M-4**), 340

**MINISTER OF FINANCE**, 319

**MINISTER OF JUSTICE**, 204, 226, 322, 369

- modifying or introducing a rule of procedure, 368.1
- state of emergency, 368.2

**MINISTER OF REVENUE**, 137, 139, 318

**MINISTERIAL ORDER**

- recording of judgment, 226
- taking of testimony, 204

**MINOR**

- arrest, 48, 356

Analytical index

MINOR (*cont'd*)

- communication of information prohibited, 194.1
- compensatory work, 334
- detention in a reception centre, 7
- maximal fine, 233
- non publication order, 194.1
- offence committed before majority, 6
- proceedings, 198
- prohibited prosecution, 5, 6, 366.2
- release from custody refused, 88
- security, 51, 76, 77
- service
  - of statement of offence, 159
  - of written proceedings, 28
- waiver of rights, 6
- warrant of committal, 346, 356, 357

**MINORITY LANGUAGE EDUCATIONAL RIGHTS**, CH B:Part I 23

**MISTAKE OF LAW**, 60

**MOBILITY RIGHTS**, CH B:Part I 6

**MULTICULTURAL HERITAGE**, CH B:Part I 26

**MUNICIPAL COURT**, 3

— N —

**NON PUBLICATION ORDER**, 194, 194.1

**NONSUIT**, 210

**NOTIFICATION OF PRESENCE**, 84, 85, 355, *see also* ARREST; PEACE OFFICER; WARRANT OF COMMITTAL

**NOTICE OF IMMOBILIZATION OF MOTOR VEHICLE**, 332.2

— O —

**OFFENCE**

- attempt to elude payment, 366
- continuous, 155, 230
- lesser, 221
- persons under 18 years of age, 6
- publication ban, 194.1
- right to be inform before identification, 73
- several districts, 143
- substitution, 179, 184, 209
- under the *Highway Safety Code*, 158.1, 218.2–218.7, 228.1–228.3, 363–365, 390
- violation of public ban, 194.1

**OFFENCE REPORT**

- form, 62.1

**OFFENCE UNDER THE HIGHWAY SAFETY CODE**

- execution of judgments, 363–365
- judgment, 228.1–228.3
- proceedings by default, 218.2–218.7
- service of statement of offence, 158.1
- transitional provisions, 390

**OFFICIAL LANGUAGES**, CH B:Part I 16-B:Part I 22

**OFFICER**

- definition, 192

**ORDER A PERSON OTHER THAN THE PERSON UNDER INVESTIGATION TO COMMUNICATE INFORMATION**

- admissible evidence, 141.5, 141.6
- affidavit, 141.5
- application made in the sole presence of the applicant, 141.11
- content, 141.5, 141.6
- document deemed to be an original, 141.7
- financial institution
  - information required, 141.6
- information not received in evidence, 141.8
- lawyers' and notaries' professional secrecy, 141.6
- order prohibiting from disclosing order, 141.9
- power of the judge, 141.5, 141.6, 141.9, 141.10
- provisions not applicable, 141.12
- reasonable grounds, 141.5, 141.6, 141.9
- revoking the order, 141.9, 141.10
- terms and conditions, 141.5, 141.6
- varying the order, 141.9, 141.10

— P —

**PARKING AND TRAFFIC OFFENCES**, 261–264, 363–366.2

- enforcement of judgment, 366, 363–366.2
- judgment, 228.1–228.3
- proceedings by default, 218.2–218.7
- seizure of motor vehicle, 332.1–332.3
- service of a statement of offence, 158, 159

**PARTNERSHIP**

- application of the *Code*, 2.1
- sentence, 232.1

**PEACE OFFICER**

- arrest
  - access prohibited, 83, 84
  - duties, 82
  - pursuit, 85, 86
  - use of force, 46, 82, 86, 354
  - without warrant, 74, 75, 79

## Analytical index

### PEACE OFFICER (*cont'd*)

- identification of person, 72
- search
  - duties and powers, 108, 109
  - identification, 108
  - warrant or telewarrant, 98, 107
- security required, 76
- service of written proceedings, 19–29, 42
- use of force
  - arrest, 46, 82, 86, 354
  - search, 109

### **PENAL ACTIONS ACT (chapter A-5), 374**

#### **PENAL LIABILITY**

- absolute, 60
- alibi, 60
- anger, 60
- causation, 60
- complicity, 60
- constraint, 60
- corporations, 60
- for someone else's acts, 158, 347
- lack of *actus reus*, 60
- principles, 60
- sources, 1, 2
- strict, 60

#### **PENAL PROCEDURE**

- characteristics, ch. 1
- principles of interpretation, ch. 1

#### **PERSON IN DETENTION**

- service of written proceedings, 22
- warrant of committal, delivery, 356

#### **PERSON RESPONSIBLE FOR THE ENFORCEMENT OF THE ACT**

- conditions to make an arrest, 87

#### **PERSON WHO IS 20 YEARS OF AGE OR OVER, 6**

#### **PLEA**

- admissibility of information contained, 160
- autrefois acquit or convict, 184
- not transmitted, 163
- notification of hearing, 166
- of guilty
  - amount of costs, 161, 166.1
  - presumption, 162, 165
- or not guilty
  - preliminary application, 168, 169
  - presumption, 163
  - person in detention, 91
  - transmission at the time of the appearance

- default, 165, 166

- delay, 160

- proof, 167

#### **PRELIMINARY APPLICATION, 168–186**

- amendment
  - of a count, 179
  - of a statement of offence, 180
- ban, 168.1
- costs, 172, 186
- date of trial, 170
- deferral of decision, 171
- details on offence, 178
- dismissal of a count, 184
- joinder of counts, 182
- judge having jurisdiction, 169
- late application, 172
- objects, 174
- offences under the *Highway Safety Code* or related to traffic or parking, 168.2
- prior notice, 169, 177, 183
- separate trial, 181, 183
- transfer
  - in another district, 176, 177
  - of the records, 175
- unfounded, 173

#### **PRESCRIPTION, 14–16**

- interruption, 15
- non interruption, 16
- penal proceedings, 14
- stay of proceedings, 13
- waiving acquired prescription with regard to the proceedings, 14
- warrant of committal, 353

#### **PRE-TRIAL CONFERENCE, 218.0.1, Chapter I, section I**

#### **PRIOR NOTICE**

- appeal, conditional release, 277, 298
- appearance on appeal, extension of time, 274, 303
- confidential information, 118
- dismissal of appeal, 307
- oral application, 30
- period of detention, extension, 133
- preliminary application, 169, 177, 183
- rectification of judgment, 246
- revocation of judgment, 255, 258
- rogatory commission, 55
- security, review, 80, 81
- thing seized
  - destruction, 131
  - detention, 133

Analytical index

**PRIOR NOTICE** (*cont'd*)

- examination, 122, 125, 126, 128
- possession, dispute, 135
- return, 138
- sale, 130
- unlawful possession, 137
- warrant of committal, 346

**PRIVILEGE**, *see* SOLICITOR-CLIENT PRIVILEGE

**PROCEED OF SALE**

- detention, 136
- return, 134, 135, 138

**PROCEEDINGS IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS**, CH B:Part I 11

**PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT(S.C. 2000, ch. 17)**, 141.6

**PROGRAM TO ADAPT THE RULES GOVERNING PROCEEDINGS TO DEFENDANT**, 159.1-159.5, 184, 367.1

- adjournment, 159.3
- conditions, 159.2
- defendant's need, 159.2
- ending the program, 159.4
- offering, 159.2
- purpose, 159.1
- resuming the proceedings, 159.4
- withdrawal of the counts, 159.5

**PROOF**

- absence of proof, 210
- authorization not granted or suspended, 66
- certificate, 66, 67
- copy of documents, 68
- judgment, 69
- licence, 66
- new, 285, 312
- objection to evidence, 208
- owner of an immovable, 65
- permit, 66
- presentation of the evidence, 202
- provisions applicable, 60, 61
- rogatory commission, deposition, 58
- sending of a document, 66.1
- signature, 71
- stay of proceedings by the Attorney General, 69

**PROSECUTION**

- authorization by the judge, 9, 10
- commencement of proceedings, 11, 156
- dismissal, 69, 219
- hearing when not contested, 218.2 et seq.
- intervention, 11

- judge having jurisdiction, 187
- location of the prosecution, offence in several districts, 143
- location of the prosecution where offence committed by internet, 142
- proceedings by default, 218.2–218.7
- stay of proceedings, 11, 13, 69
- suspension, 215
- transfer of the records, 175
- withdrawal, 12, 13

**PROSECUTOR**

- acting through an attorney, 192
- acting personally, 192
- address, 212
- onus of the proof, 61, 64, 65, 66.1
- payment of the costs, 345.2
- persons entitled to prosecute, 9
- withdrawal of the prosecution, 12, 13

**PROVINCIAL PARDON**, 219

**PUBLIC ADMINISTRATION ACT (chapter A-6.01)**, 340

**PUBLIC INTEREST ISSUE**

- intervention, stay or continuation by Attorney General or Director of Criminal and Penal Prosecutions, 11, 11.1

**PUBLIC SERVICE ACT (chapter F-3.1.1)**, 340

**PUNISHMENT**, CH B:Part I 12

— R —

**REBUTTAL**, 202

**RECEPTION CENTRE**, 7

**RECOVERY OF SUMS DUE**

- by instalments, 328
- extension of time, 327
- judge having jurisdiction, 316
- out of the security, 321
- payment to the director of a penitentiary, 359
- provisions applicable, 315
- receipt of payment, 358, 362
- sums due from the State, 319
- suspension of execution, 325

**RECTIFICATION OF JUDGMENT**, 243–249

- application, delay, 244
- by the judge, 244
- costs, 249
- execution of the judgment, stay of execution, 245, 247
- grounds, 243
- interdiction, 243

Analytical index

**RECTIFICATION OF JUDGMENT** (*cont'd*)

- judge having jurisdiction, 244
- officer responsible for execution of the judgment, report, 247
- prior notice, 246
- time for appeal, 248

**REDUCTION OF COSTS**, 261–264

- application
- • delay, 252, 264
- • granting, 263
- costs, 263
- execution of judgment, stay, 255, 256, 264
- grounds, 261
- judge having jurisdiction, 262
- judicial district, 262
- officer responsible for the execution of the judgment, report, 256, 264
- written application, 262

**RE-EXAMINATION**, 211

**RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**, 364, 365

**REGULATION**, 367

**REHABILITATION CENTRE**, 7

**RELEASE FROM CUSTODY**

- following
- • an arrest, 74, 75
- • payment of sums due, 362
- person under 18 years of age, 88
- review of the order
- • defendant, 93
- • witness, 52

**REQUEST FOR SENTENCE**, *see also*  
**STATEMENT OF OFFENCE**

- content, 148, 149

**REVOCAION OF JUDGMENT**, 250–260

- requested by the defendant
- • application granted, 253
- • costs, 254
- • delay, 252
- • execution of the judgment, stay, 255, 256
- • ground, 250
- • judge having jurisdiction, 257
- • judicial district, 250
- • officer responsible for the execution of the judgment, report, 256
- • oral application, 258
- • prior notice, 258
- requested by the prosecutor
- • application granted, 259

- • execution of the judgment, stay, 255, 256
- • ground, 257
- • judge having jurisdiction, 257
- • judicial district, 257
- • officer responsible for the execution of the judgment, report, 260
- • oral application, 258
- • prior notice, 258
- requested by the prosecutor
- • application granted, 259
- • execution of the judgment, stay, 255, 256
- • ground, 257
- • judge having jurisdiction, 257
- • judicial district, 257
- • officer responsible for the execution of the judgment, report, 260
- • oral application, 258
- • prior notice, 258

**ROGATORY COMMISSION**, 54–59

- application, 55
- appointment of commissioner, 54
- Charter, application, 57
- *Code of Civil Procedure*, rules, 57
- judge having jurisdiction, 55
- presence of parties, 56
- prior notice, 55
- witness
- • admissible evidence, 58
- • re-examination, 59

**ROLL**

- special, 310

**RULES OF PRACTICE**, 19, 368

— S —

**SCHOOL**, CH B:Part I 29

**SEARCH**, 95–141, CH B:Part I 8, *see also*  
**TELEWARRANT**

- amplification principle, 99, 265
- application, 8.2, 98, 99
- data contained in an information technology medium or data accessed by that medium, 109.1
- definition, 95
- difference with inspection, 95
- disclosure of information which may result in danger to human life or safety, 125-128.1
- • judicial authorization, 127
- • provisions applicable, 128
- • review of decision, 128.1
- • right to privacy, 126
- documents open to examination, 123

## Analytical index

### SEARCH (*cont'd*)

- incidental to arrest, 72, 82
- incidental to interception, 72, 82
- in respect of confidential information, 115
- judge having jurisdiction, 141
- no one on the premises, 112
- notice, 112
- order to prohibit access or communication of information or document, 124
- outside Canada, 109
- person responsible for the execution, 107–109
- roadside search, 95, 96
- urgency, 96
- use of force, 109
- without warrant
  - grounds, 96, 97
  - report to the judge, 114
  - seizure of property, 114

### SEARCH WARRANT, *see also* SEARCH; TELEWARRANT

- affidavit, 99
- application, 98, 99
- content, 104
- examination, 123
- execution
  - authorized persons, 107
  - delay, 106
  - report, 113
  - time, 106
- executory, 105
- issue
  - judge having jurisdiction, 102
  - sufficient ground, 103
- validity, 103

### SECURITY

- amount, 76
- deemed, 164
- execution of judgment on appeal, 278, 279
- greater amount, power of the judge, 77
- payment, 76
- payment out of security, 321
- receipt of payment, 78
- return, 321
- review, 80, 81
- witness, 51

### SEIZOR

- duties, 110, 111
- right of detention, 132, 133, 135, 136

### SEIZURE, CH B:Part I 8

- application, 8.2

- car, 332.1
- custodian, 129
- failure to pay
  - collector, 329-330
  - parking violation, 332.1–332.3
  - rules applicable, 330
  - writ of seizure, issue, 331
- immovable
  - authorization, 332
  - in default of compensation work, 332
  - in respect of confidential information
    - declaration of confidentiality, 120, 121
    - examination of the thing seized, 117
    - judge, duties, 119, 120
    - objection, 116
    - objection, duties of the seizer, 116
    - order on the confidentiality of the information, 118
- judge having jurisdiction, 141
- judge, powers, 124
- jurisdiction, 331
- minutes
  - content, 110
  - examination, 123
  - remit of a duplicate, 111
- objection, 116, 332.1
- outside Canada, 109
- perishable thing, 130
- prior notice, 122, 125, 126, 128, 130, 131, 133, 135–138
- return in possession of car, 332.3
- sealing order, 103
- thing seized
  - destruction, 131
  - detention, 132, 136
  - dispute as to possession, 135
  - examination, 122
  - examination, restrictions, 125, 126
  - examination, review of the order, 128
  - forfeiture, 137
  - release, 134, 138, 140
  - return, persons entitled to, 139
  - sale, 130

### SELF-INCRIMINATION, CH B:Part I 13

### SENTENCE, 229–242, *see also* FINE; IMPRISONMENT

- circumstances to take into account, 229
- consecutive terms, 241, 351
- continuous offence, 230
- intermittent detention, 242
- legal person, 234

Analytical index

SENTENCE (*cont'd*)

- minimum, 235
- not prescribed by an Act, 232
- notice of the pronouncement of the sentence, 166.1
- request for, 148, 149
- retroactivity, 229
- subsequent offence, 236

**SERVICE**, 19–29

- acknowledged receipt, 19, 20
- application for leave to appeal, 19.1
- application for revocation of a judgment, 19.1
- attestation, 26, 27
- by a bailiff, 19, 21, 22, 22.1, 42
- by a peace officer, 19, 21, 22, 42
- by courier, 19, 20, 27
- by mail, 19, 20, 27, 42
- by public notice, 19, 22.1, 27.2
- by registered mail, 19, 20, 42
- by technological means, 19, 20.2, 27.1
- date, 20
- fax machine, 20.1
- irregular, 29
- method, 19
- notice of appeal, 19.1
- on legal person, 20, 21, 158.1
- on minor, 28, 159
- on person in detention, 20–22
- ordinary mail, 20.1
- other method, authorization from a judge, 24
- outside Québec, 23
- parents of a minor, 28, 159, 346
- presumption, 20
- refusal to be served, 25
- served only on the defendant's attorney, 19.1
- statement of offence, 15, 19.1, 90, 156–158.1
- summons, 20.1, 40, 41, 42
- writ of seizure, 330

**SOLICITOR-CLIENT PRIVILEGE**

- loss of privilege, 201
- obligation of judge, 203
- opposition to seizure, 115
- *raison d'être*, 201
- scope, 61, 201
- waiver, 61, 201

**SPECIAL PLEAS**

- autrefois acquit or convict, 8, 13, 174

**STATE**, 137, 318, 319, 372

**STATEMENT OF OFFENCE**, 144–159

- amendment, 180, 218.6

- application for details, 178
- application to amend, 180
- constitutional validity, 144
- content, 146, 147
- discretion to issue, 144
- electronically-generated form, 145
- form, 145, 147
- indication of the sentence, 149
- issue, 147
- notice, application for forfeiture, 137
- particular content, 146
- prescription, 15
- request for sentence, 148, 149
- same value and effect as evidence given under oath, 62, 63
- service
  - • after the commission of the offence, 157.1
  - • appearance, 90
  - • at the time of the commission of an offence, 157, 157.2
  - • commencement of proceedings, 156
  - • commercial vehicle or bus, 158.1
  - • notice, 158
  - • parking violation, 158
  - • person under 18 years of age, 159
  - • signature, Attorney General's prosecutor, 70.1

**STAY OF PROCEEDINGS**, 69, 174, 287

**SUMMARY CONVICTIONS ACT (chapter P-15)**, 374, 380–382, 385

**SUMMONS**, *see also* WITNESS

- authorization, 38
- content, 35
- service, 20.1, 40, 41, 42
- signature, 37

**SUPERIOR COURT**, 53, 94, 270, 280, 283, 290, 292, 313, 320, 331, 368

**SUPREME COURT**, 314

— T —

**TELEWARRANT**, *see also* SEARCH; SEARCH WARRANT; TELEWARRANT OF ENTRY IN A DWELLING HOUSE

- affidavit, 99
- content, 104
- duplicate, 101
- examination, 123
- execution
  - • application, 98
  - • authorized person, 107
  - • executory, 105

Analytical index

TELEWARRANT (*cont'd*)

- • report, 113
- • time of execution, 106
- • validity, 103, 265
- issue
- • judge having jurisdiction, 102
- • sufficient ground, 103
- statement, 101.1

**TESTIMONY**

- manner prescribed, 204
- transcription, 205
- translation, 204

**TRANSITIONAL PROVISIONS**, 369–403

**TRANSLATOR**, 204

**TRANSPORT ACT (chapter T-12)**, 390

**TREATMENT**, CH B:Part I 12

**TRIAL**, 187–218.7

- absence
- • of defendant, 188, 189, 191
- • of parties, 188, 191, 218.4
- • of proof, 210
- • of prosecutor, 188, 190, 191
- address, 212
- adjournment, 197, 199
- attorney of representative, 192
- change of venue, 176
- communication of information prohibited, 194.1
- conduct of proceedings, 201
- continuance, 200
- count of indictment
- • amendment, 209
- • dismissal, 207
- defendant
- • in detention, 94
- • mentally unfit, 213
- • under 18 years of age, 194.1, 198
- hearing of witnesses, 203
- *in camera*, 194
- judge
- • bound, 196
- • lack of jurisdiction, 175, 206, 222, 244, 250, 257, 262, 316
- • role, 203, 218.4–218.6
- • unable to complete the trial, 195
- judgment by default, 189, 218.4
- new fact, 211
- new trial, 287
- objection to evidence, 208
- open court, 194

- place of hearing, 187, 218.3
- plea admitted or rejected, 193
- presentation of evidence, 202
- proceedings deemed uncontested by the defendant
- • offences, 218.2
- • place of trial, 218.3
- • powers of the judge, 218.4–218.6
- procedure prior to trial
- • preliminary applications, 168–186
- • transmission of plea, 160–167
- proceedings *ex parte*, 188–191
- separate, 183

— W —

**WARRANT OF ARREST**, *see also* ARREST;  
WITNESS

- appearance of the witness, 50
- content, 44
- costs, 51
- default of payment
- • content, 326
- • grounds, 324
- duties of the person executing a warrant, 46, 47
- executory, 45
- judge, powers, 42, 43
- nullity, 45
- renewal, 45
- signature, 44
- suspension of execution, 325
- witness, 42, 43

**WARRANT OF COMMITTAL**

- defendant
- • already in detention, 357
- • under 18 years of age, 346, 356, 357
- delivery, 356, 357
- executory, 353
- notice, 346
- person in charge of execution, 353–355, 358
- place of arrest, 356
- prescription, 353
- suspension of execution, 358
- term of imprisonment, 352

**WARRANT OF ENTRY IN A DWELLING  
HOUSE**, 46, 47, 51, 94.1-94.9, 96

- application, 94.2
- authorization, 94.1
- content, 94.8
- entry without notice, 94.5
- examination, 94.7
- notice of presence, 94.5

Analytical index

WARRANT OF ENTRY IN A DWELLING

HOUSE (*cont'd*)

- powers of the judge, 94.2
- presence of the person to be arrested, 94.6
- provisions applicable, 94.9
- reasonable grounds, 94.3
- terms and conditions, 94.4
- urgency, 94.1

WITNESS, *see also* SUMMONS; WARRANT OF ARREST

- arrest, 46–52
- costs, 51, 63
- deposition at a distance using any technological means, 188
- detention continued, 53
- hearing, 203
- minor, 48, 194.1
- obligation to testify, 203
- offence report, 63
- person under 18 years of age, 48
- release from custody, 51
- rogatory commission, 59
- summons
  - authorization required, 38
  - failure to appear, 42

- judge, 35.1, 38
- minister, 38
- obligation, 36
- person in detention, 38, 39
- resident in another province or in a territory of Canada, 35.1
- service, 20.1, 40, 41, 42
- under a summons of another province or of a territory of Canada, 35.1
- way of summons, 35, 37
- warrant of arrest, 42-46

WRITTEN PROCEEDINGS, *see* SERVICE

— Y —

YOUTH PROTECTION, *see also* MINOR

- director, 48, 88, 334, 356, 357